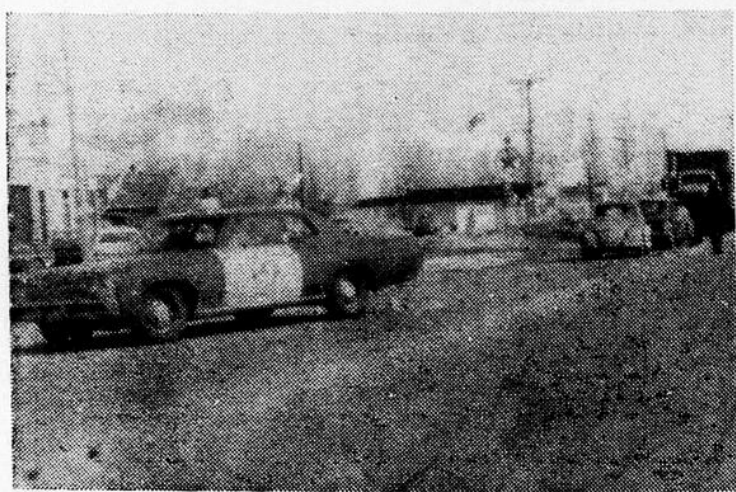


### A Valleyfield

## ZINC EN GREVE LE 12 AVRIL?



Avant d'aller sous presse, le représentant syndical de l'Union des Métallurgistes de Montréal, M. Raymond Sleiger nous déclarait qu'il y aurait grève à la Canadian Electrolytic Zinc de Valleyfield s'il n'y a aucun développement prochain dans les négociations. Cette grève serait déclenchée le 12 avril à minuit. M. Sleiger ajoute que depuis le 4 mars il n'y a eu aucune amélioration.

D'autres séances de négociations auront lieu, ce jeudi, 14 mars, en présence du conciliateur M. Claude Laporte,

au club Touriste de Valleyfield. Mais je suis très perplexe, de dire M. Sleiger de régler ces différences sans déclencher un arrêt de travail général. Car cette compagnie fait partie de la Noranda Mines et comme vous le savez c'est la compagnie la plus dure à faire avorter, lors des négociations avec ses employés surtout en ce qui concerne les clauses de travail. Si les prochaines négociations en présence du conciliateur échouent, le syndicat demandera au ministre Bellemare

d'avoir un médiateur extraordinaire qui pourrait éventuellement faire plus de pression auprès de la compagnie.

Cette grève touchera environ 350 travailleurs de la production en excluant le personnel de bureau, les gardes et la direction. La convention collective actuelle doit être modifiée dans la presque totalité des articles, entre autres l'évaluation des clauses d'ancienneté, fonds de pension, ajustement d'assurances, sécurité et hygiène, de terminer M. Sleiger.

### Vol à la main armée à St-Timothée

Le vol à main armée qui a été perpétré vers 10:15 jeudi matin à la Caisse Populaire de St-Timothée n'a pas été encore éclairci.

Peu après l'ouverture, le gérant, M. Paul Lapierre qui occupait ce poste depuis lun-

di dernier a vu entrer trois hommes masqués. L'un d'eux a tenu les employés et le gérant en respect pendant que ses complices s'emparaient d'une somme d'environ \$5,000. Les trois malfaiteurs s'enfui-

(Suite à la page 12)

### McGee voulait se vêtir "Chez Henri"

Une tentative de vol a échoué lundi matin vers les 5:30 à la Mercerie Henri Cousineau de Valleyfield. Grâce à la présence d'esprit et au sens civique d'une dame demeurant non loin de cet endroit. La police a été alertée à temps et a réussi à capturer un récidiviste de 37 ans, en flagrant délit. L'individu en question est un Montréalais du nom de Stanley McGee. Il allait sortir du magasin, les bras pleins d'habits pour la

troisième fois lorsque les policiers lui ont mis la main au collet. Son compagnon, car on croit qu'ils étaient deux a pris la fuite à l'arrivée des policiers. Le gérant de la mercerie, M. Gaston Deschamps, a estimé la marchandise volée à plus de \$5000. Evidemment, la marchandise a été récupérée. Actuellement les policiers font enquête pour retrouver le deuxième suspect. Entre-temps, McGee comparaitra cette semaine.

### A Valleyfield

## L'école des métiers vendue pour \$1.00

La Régionale Salaberry décidera de l'achat de l'École des Métiers de Valleyfield à sa prochaine réunion qui aura lieu lundi, le 18 mars, à Huntingdon.

C'est la décision qui a été prise jeudi soir dernier à une assemblée des commissaires, durant laquelle le Ministère de l'Éducation informait la Régionale qu'il était prêt à lui vendre l'École des Métiers pour la somme nominale d'un dollar (\$1.00).

Avant d'acquiescer à cette offre, les commissaires ont

pris la décision de rencontrer les membres du personnel enseignant de cette école, réunion qui s'est tenue lundi après-midi, entre seize et dix-huit heures.

Depuis un certain temps, il était question que cette école devienne la propriété de la Régionale et, à la surprise de tous, l'offre s'est concrétisée plus tôt que prévu. Cette école offre toute une série d'options techniques qui pourront facilement s'intégrer au système polyvalent du futur complexe scolaire de Valleyfield.

### Trois commissaires à Québec

Trois membres de la commission scolaire de la Régionale Salaberry se sont rendus samedi à Québec pour assister

à la réunion de la Fédération des commissions scolaires du Québec. Il s'agit du président Armand Miron, du commissai-

## 3,600 élèves en congé forcé

Vendredi après-midi au sous-sol de la caisse populaire Ste-Cécile, les représentants de la Régionale Salaberry et le syndicat des professeurs se sont rencontrés en réunion d'urgence en vue de régler le litige qui portait sur un retard dans le paiement des salaires des enseignants et avait entraîné dès vendredi midi, un congé forcé à 3,600 élèves faisant partie de la régionale.

D'après les termes de l'entente, il en est résulté que les

deux cents enseignants reprendraient le travail lundi matin, convaincus de recevoir leurs chèques de paie mardi. Le contrat de travail en vigueur stipule que les enseignants ont le droit de recourir à la grève, si l'écart dans la livraison de leur traitement excède les trois semaines.

Avant d'aller sous presse, on nous apprend que les enseignants du primaire ne recevront leur prochaine paie qu'au début d'avril.

### Du travail pour 50 étudiants

La compagnie "D", 4ième Bataillon Royal 22e Régiment cherche cinquante étudiants âgés de 16 ans et plus afin de servir dans la milice durant les vacances d'été.

La direction du 22ième Régiment garantit à ces étudiants sept semaines d'emploi pour les trois prochaines années. De plus vous serez nourris, logés, habillés, payés.

Pour de plus amples détails, présentez-vous au Manège, 50 samedi le 16 mars à 10 heures a.m.

### UNE MORT CERTAINE?



L'auto conduite par M. Delton Howard de Valleyfield est entrée en collision samedi soir dernier vers 11h. 45 sur le boulevard Mgr Langlois près de la rue Grande Ile. L'auto de marque chevrolet 1965 frappa de côté la Chevrolet 1954

de M. Rémi Côté. Le conducteur M. Côté a été le seul blessé dans cet accident et a été transporté à l'hôpital de Valleyfield où il en est ressorti aussitôt. Les dommages s'élevèrent à \$600.00. (Photo Guy Nicol)

## Quatre cambrioleurs en prison

La jeune danseuse, Diane Drolet, à qui on impute des vols jusqu'à \$100,000, a pris la semaine dernière le chemin de la prison. Son compagnon, Lothar Eric Lampe, d'origine allemande a écopé du nouveau juge Maurice Perron une peine de deux ans.

D'après le rapport de la police, Lampe s'était, à la

pointe du revolver, introduit dans la maison de M. Adrien Sauvé, à Rivière Beaudette, dans le comté de Soulanges. Trois confrères s'étaient joints à ce vol: Gérard Boudreau, Claude Bastien et Diane Drolet. Les cambrioleurs ont dépouillé, de leur avoir, les neuf personnes présentes dans le domicile. Ils sont ensuite par-

tis, emportant un manteau de vision, valant \$3000.

Les quatre intrus avaient vainement tenté d'arracher à leurs prisonniers l'indication des lieux, où ils avaient déposé leur argent. Ils les menaçaient même de les faire brûler.

### SOMMAIRE

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Annonces classées      | 9-10-11  |
| Télévision             | 23       |
| Le Sport               | 13-14-15 |
| Cartouches et Hameçons | 14       |
| Nos Professionnels     | 14       |
| Décès                  | 15       |
| Pages Femines          | 18-19    |

re de St-Timothée Gaston Leduc et Roland Nadeau de Huntingdon. Les délégués ont participé à une réunion d'étude

portant sur les constructions scolaires et sur les structures fonctionnelles d'une commission régionale.

# POUR VOUS DIVERTIR CETTE SEMAINE

**La Gazette Vous suggère...**

## CINEMA SALABERRY

DU 17 AU 23 MARS: "LIGNE ROUGE 700"  
aussi  
LES REBELLES DU MISSOURI

## CINEMA BELLERIVE

DU 16 AU 22 MARS: FLEAU DE LA CHAIR  
aussi  
"CE TEMPS DU MASSACRE"

## HOTEL BALMORAL Bal Tabarin

PRESENTE

JOHNNY FARAGO  
MARTINE DENO, M.C.  
DANSEUSE — IRMA  
ENSEMBLE CONRAD ALLEN

## HOTEL LAROCQUE

FEMALE MIMICS (groupe)  
ACTE DE NOUVEAUTE DANSEUSES ETC.  
EN HAUT: BOITE A GOGO

## HOTEL CAR-MIR St-Timothée

JEUDI A DIMANCHE  
ORCHESTRE — LES RYTMICKS

## HOTEL ROD & GUN De Port-Lewis

DANSEUSES A GOGO — SAMEDI 16 MARS  
ORCHESTRE: SAMEDI et DIMANCHE  
JEAN GUY FORGET et son ensemble

## HOTEL BOURDEAU St-Chrysostome

VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE  
En vedette TEDDY BURN  
Orchestre TEDDY BEARS

## HOTEL CANADA

St-Stanislas-de-Kostka  
SAMEDI — DIMANCHE  
TEX LANE et son ensemble

## SALON BAR MONACO St-Zotique

SAMEDI et DIMANCHE  
DUO POUR LA DANSE

### Triomphe de Johnny Farago et Patrick Zabé à l'Hôtel Balmoral

Johnny Farago et Patrick ont les applaudissements au Zabé qui forment équipe de Bal Tabarin de l'hôtel Balmoral puis environ un mois soulè-moral cette semaine. Notre

reporter s'est rendu sur les lieux pour les interviewer pour vous. Johnny et Patrick sont tous deux originaires de la vieille Capitale, ils sont âgés respectivement de 23 et 24 ans et célibataires.

Tout dernièrement ils lancèrent chacun un 45 tours qui nous dit-on se vendent comme des "petits pains chauds."

Là ne s'arrête pas leurs succès puisqu'ils enregistreront un long jeu, le 25 mars prochain au populaire Cabaret Casa Loma. Après ils feront une tournée en province commençant dans les Cantons de l'Est pour se terminer en Gaspésie.

Il y a un mois Johnny Farago remporta d'Europe le Trophée Midem, tant convoité des artistes. Il y a 15 jours à Jeunesse d'Aujourd'hui il remporta un autre trophée que l'on attribue au plus gros vendeur.

Hier sur l'écran de Canal 10 Johnny et Patrick tenaient la vedette à la populaire émission Réal Giguère Illimité.

Nos lecteurs ne devraient pas manquer de voir le présent spectacle au Bal Tabarin de l'hôtel Balmoral qui se terminera dimanche. Johnny et Patrick avec la charmante animatrice Martine Deno vous feront vivre des moments inoubliables. Bravo à la direction de l'hôtel Balmoral qui ne ménage rien pour présenter des spectacles de toute première classe.



Johnny Farago en vedette cette semaine à l'Hôtel Balmoral. Johnny s'avère un artiste de grande popularité si on en juge par la nombreuse assistance qu'il attire.

## HOTEL ROD & GUN

de Port-Lewis

**SAMEDI, 16 MARS 1968**

*Danseuses à Go-Go*

De 9 hres à 2 hres P.M.

### ORCHESTRE DE DANSE

Jean-Guy Forget

CHANSONS — JOHNNY DAVIS

Banquets — Noces — Conventions  
Etc.

Pas de frais  
d'admission

Réservation  
264-5355

Pour

• Ventes

• Location

APPELEZ

**LA GAZETTE**

**373-7272**

Le BAL TABARIN

de  
L'HOTEL BALMORAL

PRESENTE

Les 12, 13, 14, 15, 16, 17  
MARS

En vedette



JOHNNY FARAGO

Créateur de

T'AURAI PAS DU MOURIR  
SI JEUNE  
JE T'AIME, JE TE VEUX

Au même programme

Martine Deno, M.C.

DANSEUSE

IRMA

POUR LA DANSE  
L'ENSEMBLE

CONRAD ALLEN

A NE PAS MANQUER

## L'Hotel Larocque

A. DESLAURIERS, Prop.  
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

En vedette

### FEMALE MIMICS

ACTE DE NOUVEAUTES — DANSEUSES, etc. (groupe)

A LA BOITE A GOGO

DU MERCREDI AU VENDREDI  
OUVERTE à 5 HEURES SAMEDI et DIMANCHE  
DE 3 HRES A LA FERMETURE  
DANSE CONTINUELLE

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

## L'HOTEL BOURDEAU

de St-Chrysostôme

PRESENTE

EN VEDETTE

Teddy Burn

CHANTEUR-COMEDIEN

ORCHESTRE DE

TEDDY BEARS

SERVEUSES A GOGO —

Réservation: 826-4943

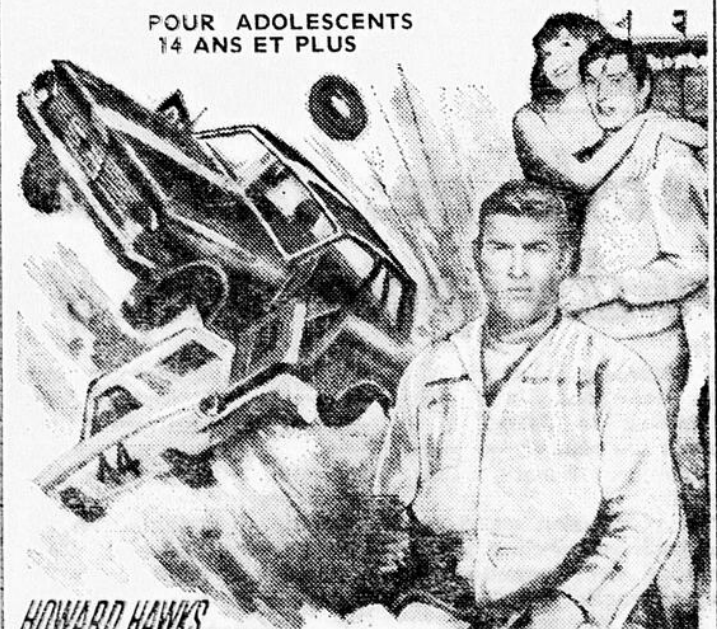
## CINEMA SALABERRY

DIMANCHE à SAMEDI — 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 MARS

VOICI LES DEMONS DE LA VITESSE

Les filles d'un soir et la gloire d'une soirée,  
ils les present toutes à la limite.

POUR ADOLESCENTS  
14 ANS ET PLUS



HOWARD HAWKS PRESENTS

**LIGNE ROUGE 7000**

Co-starring JAMES LAURA GAIL CHARLÈNE JOHN ROBERT MARIANNA JAMES NORMAN  
TECHNICOLOR CAAN DEVON HIRE HOLT CRAWFORD HILL WARD ALDEN

— AUSSI —

LES REBELLES DU MISSOURI

En couleurs  
WENDEL COREY — MACDONALD CAREY  
ANNE REVERE

**PENSEZ-Y... N'OUBLIEZ PAS... PARTICIPEZ  
AU CONCOURS DE BICYCLES**

# GailuRon de Monette & Larivière Inc.

Du 1er avril au 15 juin 1968

Nombre de bicycles: 15 — tirés au rythme de 1 par semaine  
et 5 la dernière semaine.

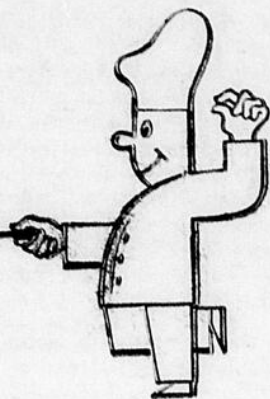
**REGLES:** Conserver les enveloppes de pain GailuRon.

• Petits pains • Beignes • Tartes

Envoyez toutes vos preuves d'achat ou facsimulés, en  
prenant soin d'y inscrire vos noms et adresses à:

CONCOURS GAILURON de Monette & Larivière Inc.  
Poste de radio CFLV — C.P. 1370 — Valleyfield

**BONNE CHANCE  
A TOUS**



## Protestation des professeurs

D'une part, les professeurs de la commission scolaire régionale ont décidé vendredi à 1 h de déclencher un arrêt de travail. Le but de cette protestation est dû au retard de leur paie. Une réunion d'urgence a eu lieu entre le syndicat et le Commission Scolaire vendredi vers les quatre heures au sous-sol de la caisse populaire Ste-Cécile afin de régler ce différend. A cette occasion, les commissaires ont fait savoir, que les professeurs de la régionale seront payés mardi dans la journée.

D'autre part, les professeurs faisant partie de la locale recevront leurs chèques de paie qu'au mois d'avril. Au dire de la Commission Scolaire cette situation est due au retard du gouvernement, dans l'envoi de ses subventions statutaires.

La semaine dernière M. Daniel Johnson, premier ministre de la Province de Québec, répondit en Chambre à plusieurs questions concernant les Commissions Scolaires. "Est-ce que les budgets des commissions scolaires régionales ont été approuvés? C'est non. Et voici pourquoi: tous les budgets de toutes les commissions scolaires régionales ou locales, ont subi jusqu'à maintenant un examen préliminaire des officiers du ministère, examen qui permet de payer, d'une part, les subventions statutaires et, d'autre part, d'être en mesure de recommander une subvention d'équilibre budgétaire aux commissions scolaires locales qui y ont droit, laquelle subvention représente 50% du déficit budgétaire de l'an dernier. La vérification et l'approbation des budgets, comme on le sait, se font à l'aide du service de l'informatique du ministère de l'Éducation et les programmes seront opérationnels. A compter du mois de mars pour la dernière phase d'approbation. Et nous espérons bien que l'informatique va fonctionner normalement. La troisième question, c'est: est-ce que le montant des subventions d'équilibre budgétaire pour ces deux régionales seront payés?"

M. le Président, l'ancien ministre de l'Éducation a dû avoir un lapsus. Il n'y a pas de subvention d'équilibre pour les régionales.

M. LESAGE: Ce sont les locales. Il voulait dire les locales des régionales.

M. JOHNSON: C'est le résultat, M. le Président d'un lapsus, d'un oubli ou d'une distraction...

M. LESAGE: C'est un mot oublié purement et simplement.

M. Johnson: de la part du député de Vaudreuil-Soulanges. Voilà pour ces questions.

La question du député de Jacques-Cartier.

M. LESAGE: Sur cette question-là, est-ce que l'on pour-

rait, étant donné la réponse donnée, essayer, non pas de vider complètement le sujet, mais d'en traiter pendant que

(Suite à la page 6)

# FEMMESENDANGER!

**UN MANIAQUE EST PARMI NOUS**

tourmenté par ses désirs secrets aucune femme n'est en sécurité

RESERVE AUX ADULTES 18 ans

**LE FLEAU DE LA CHAIR**

**CINEMA  
BELLERIVE**

SAMEDI à VENDREDI  
16-17-18-19-20-21-22 MARS

Les colts chantèrent la MORT et ce fut.....

**LE TEMPS DU MASSACRE**

COULEURS

# Les Phalanges l'emportent en supplémentaire

Enfin ce match tant attendu va débiter. Les Phalanges se doivent de gagner s'il veulent s'accaparer toutes les chances possibles de remporter la série.

Les Voltigeurs s'amènent les premiers sur la patinoire et ils semblent invincibles à la suite d'une saison parfaite de quatorze parties sans défaites ni même joutes nulles. Tout de suite après, les Phalanges survient, ces mêmes Phalanges qui ont connu certes leur large part de déboires au cours de cette même saison.

Et voilà le match débute. Les Phalanges se défendent à merveille et la période se termine sans qu'aucun but ne soit marqué. Le total des lancers est aussi égal, neuf de chaque côté. Bref, les deux clubs ont attendu l'occasion de marquer et la défensive n'a laissé aucune ouverture sauf une alors que Jacques Brisson, le gardien des Phalanges, s'est distingué avec un arrêt fort spectaculaire à la suite d'une échappée.

Le jeu reprend et les Voltigeurs marquent trois fois dès le début du deuxième engagement. Les Phalanges semblent surclassés mais vers le milieu de la période, Gilles Billette compte et fouette du même coup l'orgueil de son club. Quelques minutes plus tard, François Derome réduit à un seul point l'avance des Voltigeurs et la partie est loin d'être terminée. Avantage Valleyfield dans le nombre des lancers par 15 à 12.

La tension commence à se faire sentir dans ce troisième engagement surtout chez les joueurs de l'instructeur Lucien Miron. Il ne reste plus que deux minutes à jouer et les Voltigeurs devançant toujours les Phalanges par 3 à 2. Contant marque finalement pour Rigaud et les Voltigeurs fêtent déjà la victoire toute proche. L'annonceur prévient qu'il ne reste qu'une seule minute à jouer dans le match et aussitôt après Gilles Billette compte à nouveau réduisant une fois de plus l'avance du Rigaud à un seul point.

## BUT DE ROBERT GENEST

La mise au jeu se fait au centre et la rondelle est poussée de nouveau dans la zone des Voltigeurs et lors de cette attaque Donald Quane, le "général" des Voltigeurs est chassé pour avoir accroché. L'instructeur Lucien Miron retire son gardien et avec encore quelque 45 secondes de jeu, les Phalanges auront le loisir d'attaquer à 6 contre 4. La rondelle est aussitôt envoyée devant le filet et Robert Genest bien posté devant le gardien adverse réussit à marquer le but égalisateur. D'une part les partisans des Phalanges jubilent, d'autre part les partisans des Voltigeurs sont consternés. La troisième période prend fin par le poin-

tage nul de 4 à 4. Les joueurs quittent la patinoire et on sent déjà la tension monter en prévision de la période supplémentaire qui va déterminer le vainqueur.

## ET EN SURTEMPS

Après un repos bien mérité, les joueurs reviennent sur la patinoire. Il est entendu que le premier but de cet engagement terminera la partie. Comme il fallait s'y attendre, les deux clubs y vont à fond de train dès la mise au jeu. Ce sont les Voltigeurs qui, les premiers, ont eu la plus belle chance de compter mais encore une fois Jacques Brisson s'est montré à la hauteur de sa tâche en effectuant un bel arrêt. Aussitôt les Phalanges contre-attaquent et transportent la rondelle dans la zone de Rigaud. L'instructeur Lucien Miron décide de confier la mise au jeu à Robert Genest. Cette décision s'est avérée d'une importance extrême puisque c'est lors de cette mise au jeu que Robert Genest s'est emparé de la rondelle pour marquer le but tant attendu qui assurait la victoire aux Phalanges. Les joueurs du Valleyfield jubilent cependant que les porte-couleurs de Rigaud quittent la patinoire tête basse et disons-le avec un peu moins de prestige.

## LA DEUXIEME JOUTE A

### VALLEYFIELD, VENDREDI.

Vendredi soir le 15 mars prochain à compter de neuf heures à l'aréna de Valleyfield aura lieu la deuxième joute de cette série deux de trois et les Phalanges, jouissant de la priorité de la glace, comptent bien mettre fin à cette série dès vendredi. Cependant Rigaud possède une très bonne équipe et ils ne seront pas faciles à éliminer. C'est donc une invitation à tous les sportifs de la région pour vendredi soir neuf heures à l'aréna de Valleyfield.

## L'emploi à la hausse

Le 29 février dernier nous comptions 3016 chercheurs d'emplois, qui se répartissaient comme suit: 2131 hommes et 885 femmes. Il s'agit d'une augmentation de 25% comparativement au mois précédent.

Ces 3016 chercheurs d'emplois représentent environ 13,2% de la population active de notre territoire.

Chez les hommes 1951 étaient en chômage, 83 détenaient un emploi, mais voulaient l'améliorer, 67 suivaient des cours de formation professionnelle aux adultes.

Chez les femmes, 720 étaient en chômage, 68 au travail mais se cherchaient un meilleur emploi, 37 suivaient des cours.

L'embauche est habituelle, ment à son plus bas niveau en février de chaque année, même en tenant compte du climat économique qui pré-

vaut en ce moment, nous devrions assister à un redressement de la situation d'emploi au cours des deux prochains mois.

## Agences SHANNON

### • Voyages

**Vous désirez voyager. Nous pouvons organiser votre voyage: CHEMIN DE FER — BATEAU — AVION — HOTELS, ETC.**

Pour voyages de groupes organisés, appelez 373-3471 et demandez Suzy.

**Terminus Autobus  
PROVINCIAL TRANSPORT  
373-3471 139, Victoria  
VALLEYFIELD**

## GAGNANT DU TROPHEE O'KEEFE



Marcel Langevin secrétaire des courses au Deschamps Ranch Jacques Sauvé remettant le record de vitesse. M. René Courchesne, président du Comité 1967. M. Henri Léger qui détient le trophée O'Keefe à M. René Courchesne, président du Comité 1967.

## SOIREE DANSANTE



Photo prise à l'occasion de la soirée dansante gagnants de la grande course O'Keefe (2 milles) le 29 octobre dernier. M. Jacques Sauvé, avec un groupe de

**Appelez La Gazette 373-7272  
POUR VOS ANNONCES**

**la GAZETTE VALLEYFIELD  
BEAUHARNOIS**

Imprimé à Huntingdon, par The Huntingdon Steamer Inc. et publié à 50 rue Jacques-Cartier, Salaberry-de-Valleyfield. Téléphone 373-7272

Adresse d'affaires: 50, rue Jacques-Cartier, Salaberry-de-Valleyfield  
Prix d'abonnement: \$3.00 par année Canada, \$5.00 aux Etats-Unis. Le Ministère des Postes - Ottawa, a autorisé l'affranchissement au numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Intérêts des villes de Valleyfield, Beauharnois et tous les centres des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

**ROGER BRAULT, éditeur**

**LUCIEN FILIATRAULT  
gérant-publicité  
NICOLE LECOMPTE  
rédactrice**

**YVON BERUBE  
Publicité  
ISAIE DAoust  
Beauharnois**

**VOL. 32 JEUDI, LE 14 MARS 1968 No. 41**

**NOUS  
DONNONS  
LES TIMBRES**

**Gold  
Star**

**60 CHAMPLAIN  
VALLEYFIELD**

Voici ma prescription M. Lemay!

**PHARMACIE LEMAY 371-1101**

# EN FLANANT

dans notre ville,  
dans notre région!

**Recherché**

M. Gilles Beauchamp, propriétaire du Bazar est activement recherché pour avoir coupé les prix! On nous apprend qu'il vend tout à prix de sacrifice...

**Spaghetti au Monaco**

M. Raymond Fortin, propriétaire du Bar Salon Monaco à St-Zotique nous apprend que le populaire Tex Lane et sa jolie épouse feront les frais de la musique avec Jean-Louis Giroux et son partenaire vendredi soir, le 15 mars prochain. Du chant, de la danse, et du spaghetti. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

**Conduisez vous-même**

Poirier automobile de Valleyfield a reçu la permission lors d'une assemblée de la cité de Valleyfield de louer des autos à long terme et de faire fonctionner un "conduisez vous-même".

**L'eau augmentée**

La Cité s'est engagée à fournir de l'eau aux résidents de la municipalité Grande Ile à raison de \$42.00 par propriétaire soit une augmentation de \$6.00 sur l'année antérieure. La cité leur garantit 40 millions de gallons d'eau pour fins domestiques.

**Bill privé**

L'avocat Georges-André Meloche a été engagé pour préparer et présenter le bill privé pour l'année 1968 à la législature provinciale. Le point principal dans ce bill est de former une commission pour régir le port de la cité.

**L'échevinage**

A toutes les assemblées du conseil, les échevins se lèvent et demandent qu'on pose ou enlève un poteau, qu'on installe une lumière, etc.. Voilà une petite administration.

**Don de la Cité**

La Garde Dollard des Ormeaux a reçu la somme de \$200.00 de la cité en vue d'organiser le 25ième anniversaire de fondation.

**Le Budget 1968**

Le budget 1968 de la Cité de Valleyfield est de l'ordre de deux millions quatre cent mille quatre-vingt-un dollars et cinquante sept sous. Le total des dépenses pour l'année en cours se chiffre à deux millions 221 mille, 208 dollars et 86 cents. La cité se propose de garder un fonds de réserve de quatre vingt mille six cent soixante douze dollars et soixante et onze cents.

**Les taxes**

La Cité a accepté en première lecture le projet des autos-taxis voulant augmenter le taux de leur charge. Auparavant on payait pour 1/7 de mille .05c. dorénavant nous paierons .05 cents pour chaque 1/5 de mille.

**Au Conseil**

Plusieurs étudiantes du Couvent de Valleyfield ont assis

té à l'assemblée du conseil de la Cité lundi soir afin de connaître les rouages de l'administration municipale. Ont-elles compris?

**Soumissions**

Les soumissions pour l'achat de nouveaux uniformes pour notre force constabulaire sont maintenant ouvertes.

**Poursuite contre un livreur**

Un citoyen de l'extérieur des limites de la cité a demandé par l'envoi d'une lettre à la cité de Valleyfield. Les raisons pour lesquelles, on l'empêchait de faire son commerce dans notre cité et lui refusait un permis de livraison. Dans son court message au magistrat de la cité, il réclame une somme de mille dollars pour dommages à son commerce.

A cette occasion, le maire Robert Cauchon a fait savoir que des poursuites sont prises envers ce livreur pour n'avoir payé l'amende et c'est pourquoi nous refusons de lui accorder un permis de terminer le représentant de la Cité.

**L'eau coulera**

La demande de coopération de St-Timothée avec la Cité de Salaberry-de-Valleyfield en vue d'avoir 1000 pi. cu. d'eau de la part de l'Hydro-Québec a été acceptée.

**Subvention**

La Cité de Valleyfield a reçu du gouvernement une som-

me de \$1.512 faisant partie d'un octroi versement de \$11.-500 pour travaux d'égouts dans la paroisse S'e-Cécile.

**Certificat d'Honneur à la Cité**

Un certificat d'honneur de la Caravane du Centenaire a été remis à la cité de Valleyfield par Yves Gabias, secrétaire de la province.

**Remerciements**

La direction du monastère des Clarisses de Valleyfield tient à remercier le conseil de la dite cité pour l'exemption de la taxe d'eau, neige et vidanges.

**Dominion Textile**

Il semble que la compagnie Dominion Textile de Valleyfield voudrait construire un nouvel édifice sur le Blvd. Mgr Langlois, près de la manufacture actuelle.

**Centre d'Achats**

Le projet du Centre d'Achats n'aboutit pas très vite. (Construction sur le Blvd. Mgr Langlois au coût de plusieurs millions).

**Drogue**

Les étudiants du séminaire

de Valleyfield prennent-ils de la drogue? Il semble que oui au dire de plusieurs commères.

**A l'Ecole Normale**

Succès brillant du Dernier des vrais, c'est-à-dire le chansonnier Tex. Clémence Desrochers s'est avérée comme toujours fantaisiste accomplie.

**Souper bénéfique**

Le souper bénéfique du parti libéral du comté de Beauharnois aura lieu à Valleyfield le 19 mai prochain. Le conférencier invité à cette occasion est le député de Vaudreuil-Soulanges Paul Gérin Lajoie.

**Louis Robichaud à Dorion**

A Dorion, le 21 avril, Paul Gérin Lajoie recevra lors de son souper bénéfique l'honorable Louis Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick. M. Robichaud donnera un court aperçu sur le Québec actuel.

**Hommes d'affaires**

L'Association des Hommes d'Affaires de l'Avenue Grande-Ile se réunissait la semaine dernière et l'on a élu pour l'année 1968 Président: Bruno

Girard; Secrétaire: Gabriel Langevin et trésorier Maurice Lapointe.

Des projets seront élaborés dans différents domaines tels que publicité, centre d'achats, trafic, élargissement de l'avenue Grande-Ile, décorations, coopération avec tous les groupements afin de VENDRE VALLEYFIELD.

**A la Cité des Arts**

Le commissaire Gérard St-Onge et M. Yvan Leduc, professeur d'éducation physique, ont été nommés par la Régionale Salaberry pour siéger sur l'exécutif du bureau de direction de la Cité des Arts et des Sports.

**A Ormstown**

Siégeant sous la présidence de M. Anatole McSween, les commissaires ont décidé d'envoyer à l'école régionale d'Ormstown les élèves d'expression anglaise qui entreront en septième année en septembre prochain.


**Journées pédagogiques**

Les enseignants de la Commission Scolaire locale parti-

(Suite à la page 10)

## DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials



Bois et Matériaux de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, prop.

TEL. 373-4721

PRELARTS • TUILES • TAPIS • CER AMIQUE • TAPISSERIE • PRELARTS

15%  
D'ECONOMIES

60%  
D'ESCOMPTE

75%  
DE RABAIS

80%  
DE RABAIS

DE GRANDS  
SPECIAUX

PRENEZ-EN NOTE

# Vente 11e anniversaire

30%  
DE REDUCTION

10%  
D'EPARGNE

50%  
DE RABAIS

20%  
D'ECONOMIES

40%  
DE REDUCTION

## ECONOMIES DANS TOUT LE MAGASIN

PAYEZ AUSSI PEU QUE 2.50  
PAR SEMAINE

POSEURS  
d'expérience, diplômés  
de l'Ecole ARMSTRONG  
à votre service

# MARCEL TREMBLAY DECORATION

SERVICE D'ACHAT A DOMICILE  
TELEPHONE 373-3722

Et nous vous enverrons un représentant spécialisé. Ce service est sans frais ni obligation pour vous.

28 NICHOLSON VALLEYFIELD

HEURES D'AFFAIRE: 9h. à 5.30 h. tous les jours, vendredi: de 9h. a.m. à 10h. p.m.

PRELARTS • TUILES • TAPIS • CERAMIQUE • TAPISSERIE • PRELARTS

POUR MARIAGE

## Salle de réceptions

RESTAURANT

# SAM-PAN

Café

76 STE-CECILE Valleyfield

Tel: 373-7090

Livraison Gratuite - Free Delivery

# Protestation...

(Suite de la page 3)

nous y sommes.

M. JOHNSON: Ah! sur les affaires de l'éducation.

M. LESAGE: Oui, oui

M. JOHNSON: Des questions supplémentaires?

M. GERIN-LAJOIE: Question supplémentaire, oui, au sujet des renseignements que le premier ministre vient de nous donner. Evidemment, ce que j'aurais dû mentionner, ce sont les subventions d'équilibre budgétaire payables éventuellement aux commissions scolaires locales, membres des deux régionales en question. Est-ce que le premier ministre a la réponse à cette question-là qui n'a pas été formulée avant-hier, bien sûr, mais qui est celle qui aurait dû être formulée et que je formule maintenant?

M. Johnson: J'ai donné une réponse partielle hier en disant qu'on était devant le Conseil de la trésorerie depuis un certain temps avec un total de...

M. LESAGE: \$52 millions.

M. JOHNSON: \$52 millions. Il faudrait que je corrige. Nous avons fait des virements depuis, et nous avons ajouté. Vers la fin, c'est normal, au mois de mars, que l'on cherche des fonds ailleurs et qu'on fasse des virements.

M. LESAGE: Oui, ce n'est pas un mystère.

M. JOHNSON: Ce n'est pas un mystère.

M. LESAGE: Non, non.

M. JOHNSON: On sait que le mois de mars, c'est un mois très actif au Conseil de la trésorerie et que tous les ministres cherchant, par tous les moyens, à faire des virements.

M. LESAGE: Le début d'avril aussi.

M. JOHNSON: et à dépenser... pardon?

M. LESAGE: Le début d'avril aussi.

M. JOHNSON: Bien, ça ne devrait pas.

M. LESAGE: Non, je sais mais quand même.

M. JOHNSON: si on pouvait en arriver à fermer les livres le 31 mars avec la clé dans la porte.

M. LESAGE: C'est l'espoir de tous les ministres des finances.

M. JOHNSON: Et la porte ailleurs.

M. LESAGE: Oui.

M. JOHNSON: Je sais que le ministre des Finances voudrait bien tirer une ligne le 31 mars, mais l'ancien premier ministre et ministre des Finances, sait par expérience que ce n'est pas facile, comme dans toutes les grosses organisations d'ailleurs.

M. GERIN-LAJOIE: M. le président, j'ai une autre question supplémentaire. Est-ce que le premier ministre me

permettrait?

M. JOHNSON: Oui.

M. GERIN-LAJOIE: Est-ce que le premier ministre trouve normal ou est-ce quelque chose qui a accroché, que le "processing" — je ne sais pas quel serait le mot français — des budgets des Commissions Scolaires dans la mécanographie ne se...

M. LESAGE: L'acheminement.

M. GERIN-LAJOIE: ... soit pas fait ou n'ait pas commencé avant le 1er mars?

M. JOHNSON: J'ai bien dit que le ministère avait complété l'examen préliminaire comme ça se faisait autrefois pour permettre de faire parvenir une première tranche basée sur le budget de l'année précédente. Je pense que nous ne sommes pas tellement en retard, sauf l'informatique) Il y a...

M. JOHNSON: Je pense que nous ne sommes pas tellement en retard, sauf pour ce qui est de l'informatique. Il y a beaucoup de pressions qui nous viennent des divers ministères pour l'informatique. Je pense que les machines sont surchargées. Par ailleurs, nous avons fait étudier le problème nous n'avons pas encore de conclusions de l'utilisation de statellites, après avoir étudié aussi dans quelle mesure sont utilisées les machines déjà installées. Dans divers ministères, on l'installe un système et nous allons demander qu'on coordonne tout ça afin d'utiliser à plein ces machines. Il y a toujours une tendance — l'ancien premier ministre le sait — c'est normal, pour les ministères à s'organiser de façon autonome. Le ministère de l'Education a pris...

M. LESAGE: Pour éviter la centralisation des services.

M. JOHNSON: ... très vite une habitude du temps de l'ancien titulaire, le député de Vaudreuil-Soulanges. Il en était rendu à vouloir construire des passerelles, des ponts, des bouts de chemin au grand dam du premier ministre. Le ministre des Finances, au Conseil de la trésorerie, M. Dolbec n'en pouvait plus.

M. LESAGE: Franchement, M. le Président, pour me servir... Il était parti!

M. GERIN-LAJOIE: M. le Président, il faudrait bien que le journal des Débats enregistre le sourire avec lequel le

premier ministre s'exprime pour que les lecteurs du journal des Débats ne prennent pas au pied de la lettre ce que le premier ministre vient de dire et qui est évidemment de la caricature.

M. JOHNSON: Je voudrais bien qu'au journal des Débats on consigne l'expression faciale du député quand j'ai mentionné M. Dolbec et ses démêlés avec lui.

M. LESAGE: M. Dolbec était parti. Il a laissé le service en 1963 ou en 1964.

M. DOZOIS: ... avec le sourire.

M. JOHNSON: M. Dolbec, un précédent.

M. LE PRÉSIDENT: A l'ordre! J'ai eu l'impression, il y a quelques secondes, de revivre par la pensée des souvenirs que me laissait la lecture du roman de Louis Hémon alors que nous pourrions peut-être rester dans le cadre des renseignements nécessaires et des questions posées par l'honorable député de Vaudreuil-Soulanges.

M. GERIN-LAJOIE: M. le Président, toujours sur Louis Hémon, le premier ministre nous a dit hier que les commissions scolaires locales, membres de la régionale Louis-Hémon avaient obtenu des crédits bancaires supplémentaires pour faire face à leurs obligations en ce qui concerne le paiement des salaires aux enseignants, en attendant le paiement des nouvelles subventions aux commissions scolaires, ce qui devrait avoir lieu, nous a-t-il dit, dans une dizaine de jours. Or, aujourd'hui, le 29 février, la municipalité scolaire de Roberval envoie un télégramme au chef de l'Opposition et à moi-même. J'imagine que le premier ministre en a reçu

un, disant ceci: Nous devons \$400.000 à la régionale Louis-Hémon. Réponse urgente sollicitée. Envisageons impossibilité verser prochaine paie enseignants. Marge de crédit entièrement engagée banque. Et plus il y a le mot stop. C'est particulièrement symbolique. Cela veut dire que la marge de crédit est entièrement engagée à la banque et on ajoute: stop. Alors, comme dit le député de Chambly, on se demande si ça veut dire que le gouvernement a mis un stop à tous les paiements de salaires aux instituteurs.

M. JOHNSON: Non, au contraire. M. le Président, je pense que les députés de l'Opposition, comme les députés qui siègent à votre droite, seront mieux renseignés car je leur prépare quelques notes que j'ai ici pour une déclaration relativement à tout le problème, afin qu'on ne sème pas la panique inutilement. Un CT a été approuvé: \$53 millions pour payer les subventions d'équilibre budgétaire aux commissions scolaires locales qui ont un déficit inférieur à \$1 million. Deuxièmement, il y a également un arrêté en conseil, celui-là en voie de préparation, d'un montant de \$15 millions.

M. JOHNSON: ... en voie de préparation, d'un montant de \$15 millions pour payer des subventions d'équilibre à vingt commissions scolaires locales qui ont un déficit supérieur à \$1 million.

M. GERIN LAJOIE: Cela ne

s'équilibre pas.

M. LESAGE: Cela ne s'équilibre pas. Vingt commissions scolaires avec un déficit supérieur à \$1 million puis c'est \$15 millions.

M. JOHNSON: Il y en a une vingtaine. Donc, si l'on additionne le CT de \$53 millions et le projet d'arrêté ministériel de \$15 millions, ça fait au total \$68 millions. Et ça épuise les crédits disponibles des subventions d'équilibre inscrits au budget de la province.

Mais tout cela n'est pas satisfaisant pour les besoins des commissions scolaires. Il est question de préparer un autre arrêté ministériel de \$11 millions. Mais celui-là va nécessiter un budget supplémentaire de \$11 millions.

M. LESAGE: Et un autre de \$16 millions, ça fait \$27 millions.

M. JOHNSON: Non. Nous avons réussi par des virements à trouver...

M. LESAGE: Oui, mais quand on fait des virements, il faut les combler et on les comble ordinairement par un budget supplémentaire. Bah! C'était la procédure suivie.

M. JOHNSON: C'est à la suite de deux virements.

M. LESAGE: Et les virements se sont faits comment? A partir de quel sous-article? A quel sous-article?

M. JOHNSON: 14-3 et 14-8.

M. LESAGE: Bien oui, mais.

M. JOHNSON: D'accord?

M. LESAGE: Je regarderai (Suite à la page 12)

L'HOMME BIEN MIS  
s'habille

CHEZ HENRI

11 rue CHAUSSE

VALLEYFIELD

# JEUNES GARÇONS

Voici votre chance de  
gagner facilement de  
l'argent chaque semaine!

## LA GAZETTE

VOUS OFFRE 4 CIRCUITS  
DE DISTRIBUTION  
et  
DE VENTE  
DE SON JOURNAL

- Quartier Champlain
- Quartier Maisonneuve
- Quartier St-Esprit
- Paroisse St-Augustin

POUR INFORMATIONS  
adressez-vous aux bureaux de



LA GAZETTE  
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

50, JACQ' TIER

373-7272

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

"L'homme bien mis  
s'habille" chez

HENRI

11a CHAUSSEE VALLEYFIELD



Gilles Lapiere

LIVRAISON GRATUITE

APPELEZ

371-2111

114, Alexandra

Valleyfield

A LA  
NOUVELLE  
PHARMACIE

LAPIERRE

Vous bénéficiez  
des timbres  
GOLD STAR

Nous livrons  
LE DIMANCHE

## On vote la loi sur l'uniformisation des heures d'ouverture

Lors d'une rencontre au bureau de M. Gérard Cadieux lundi dernier, celui-ci nous déclarait que la loi sur l'uniformisation des heures d'ouverture sera voté à la prochaine session provinciale déjà

en cours. Le but de cette loi entrainera un marché concurrentiel honnête entre les marchands et les Centres d'achats. Dorénavant au dire du député provincial, tous les commerces ouvriront leurs portes le jeudi

et le vendredi soir.

De plus, M. Cadieux a fait écho du projet de rénovation du palais de justice de Valleyfield. En 1965 et 1966, mon gouvernement avait accepté de dépenser une somme de \$60,000 pour l'aménagement de cet édifice, mais au mois de juin 1966, nous avons été battus par nos adversaires et depuis ce temps, tout est arrêté.

A cette occasion, le député libéral nous a annoncé qu'il avait rencontré les représentants du syndicat des employés de l'Affinerie Zinc la semaine dernière en vue d'essayer de porter leur cause au parlement si les négociations prochaines n'aboutissaient pas de terminer M. Cadieux.

## Coiffures pour hommes "ALZACE"



PIERRE SAUVÉ



MICHEL SEGUIN

Un nouveau salon de coiffures pour hommes a ouvert ses portes au 71 Alexandre à Valleyfield le 12 mars, soit mardi. Les deux propriétaires sont Pierre Sauvé et Michel Séguin de Valleyfield. Ces deux barbiers ont suivi leur cours à Montréal et de suite ont pris l'expérience dans notre cité. Ils connaissent la coiffure des hommes et ils savent la faire apprécier par la gent féminine. C'est un rendez-vous.

MAINTENANT OUVERT

*Salon de Coiffures*

pour hommes

**Alzace**

Michel Séguin — Pierre Sauvé, props.

**MARDI, LE 12 MARS**

à 8.30 heures

71, ALEXANDRE VALLEYFIELD

Cordiale invitation à tous

## Au Club Nautique

### Les travaux vont bon train

Alors que les travaux suivent normalement leur cours au Club Nautique de Valleyfield, les activités semblent

ne pas vouloir attendre.

En effet contrairement à ce que plusieurs personnes pensaient le Club a déjà ouvert ses portes deux fois et les résultats semblent très satisfaisants. De source bien informée, on nous apprend que déjà de

nombreuses demandes ont été formulées pour réservations, ce qui laisse croire que le projet s'avèrera un franc succès.

Dimanche dernier c'était le Club de Pêche Molson qui tenait son derby de pêche annuel au Club Nautique.

Exécutif du parti progressiste-conservateur du comté de Beauharnois



Mardi soir dernier à l'école Hébert de Valleyfield se tenait une importante réunion de l'Association Progressiste-conservateur du comté de Beauharnois. L'on procéda alors à l'élection d'un nouveau bureau de direction. Voici deux photos prises à cette occasion. Dans celle du haut dans l'ordre: M. Georges Valade, député fédéral de Ste. Marie; M. Jean-Guy Philie, de Valleyfield qui a été élu à la présidence et M. Léopold Carrière qui est le président de l'aile Québécoise du Parti conservateur. Photo du bas: Mme Léa Angelac, qui a été élue présidente de la section féminine pour le comté; Mme Gertrude Lessard présidente provinciale et Mme Janine Langevin, qui a été élue trésorière.

## EN VOYAGE EN AUSTRALIE



M. Maurice Lapointe

Mme Maurice Lapointe

M. et Mme Maurice Lapointe de l'Agence de Voyage du même nom, sont actuellement en voyage pour quelques semaines avec un groupe de représentants de la Ligue Aérienne Australienne Quantas. Ils visiteront l'Australie, la Nouvelle Zélande, les îles Fiji et Hawaï.

POUR LE TOUT  
DERNIER CRI  
dans la mode  
de la  
CHAUSSURE

**Bernard**  
INC.

EST TOUJOURS  
D'AVANT-GARDE

- Les tout derniers Styles dans un arc-en-ciel de couleurs
- Toute la famille pourra trouver ce qu'elle désire

EN PLUS

**Bernard Inc.**

peut vous offrir les  
GANTS DE CHEVREAU  
pour compléter votre  
ensemble

UNE VISITE VOUS  
CONVAINCRA

CENTRE D'AJUSTEMENT

**BERNARD**

INC.

41, DU MARCHE  
VALLEYFIELD



Tél.:

373-9121

# Tout Doit Partir SAFETY '99' À HAUTE TRACTION

Liquidation de la production 1967  
à moitié des prix du catalogue 1967



| Pas d'échange requis | 2 PNEUS POUR LE PRIX DE 1 |                     |
|----------------------|---------------------------|---------------------|
|                      | SANS CHAMBRE — 4 PLIS     |                     |
| DIMENSIONS           | NOIR<br>vous payez        | BLANC<br>vous payez |
|                      | *520/10                   | 25.40               |
| 520-550/12           | 25.98                     | 28.98               |
| 500-520/13           | 27.94                     |                     |
| 590-600/13           | 28.98                     | 31.98               |
| 640-650/13           | 30.96                     | 33.96               |
| 700/13               | 32.26                     | 35.26               |
| 560-600-650/14       | 30.74                     | 33.74               |
| 735/14 (700/14)      | 33.14                     | 36.14               |
| 775/14 (750/14)      | 33.90                     | 36.90               |
| 825/14 (800/14)      | 38.34                     | 41.34               |
| 855/14 (850/14)      | 41.58                     | 44.58               |
| 885/14 (900/14)      |                           | 47.98               |
| 560/15               | 30.64                     | 33.64               |
| 685/15 (590/15)      | 32.16                     | 35.16               |
| 735/15 (640/15)      | 33.28                     | 36.28               |
| 775/15 (670/15)      | 34.90                     | 37.90               |
| 815/15 (710/15)      | 37.90                     | 40.90               |
| 845/15 (760/15)      | 40.98                     | 43.98               |
| 885/15 (800/15)      |                           | 47.34               |

ASSURANCE ROUTIÈRE

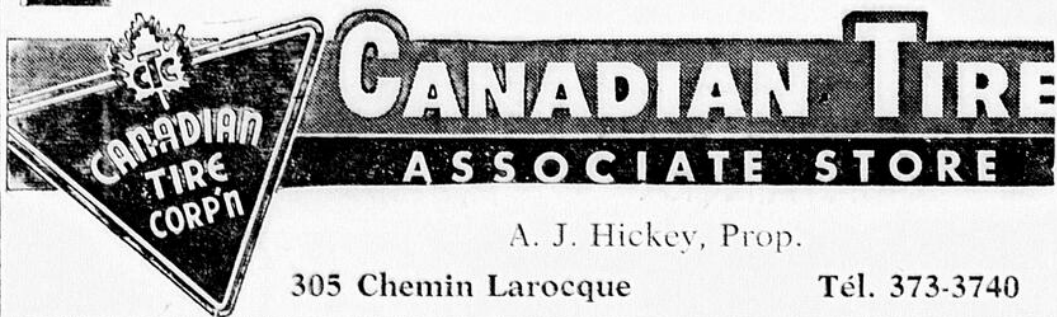
**SPECIAL JUSQU'AU 31 MARS**  
**ENLIGNEMENT DES ROUES**  
**4 ROUES \$7.95**

**SOU MIS A DURE EPREUVE**  
**à des vitesses que vous ne faites jamais!**  
**Safety "99" à forte traction**

Démarrages très rapides...arrêts instantanés... Le pneu SAFETY "99" A FORTE TRACTION possède ces qualités! Une meilleure traction que jamais auparavant. Assèche réellement la chaussée mouillée. Voilà une traction extraordinaire! Robuste fabrication 4 plis en nylon DuPont. Achetez maintenant à ce prix spécial de 2 PNEUS POUR LE PRIX DE 1". Ou mieux encore, procurez-vous-en quatre...pour plus de sécurité.

GRATIS! EQUILIBRAGE STATIQUE DE ROUE avec POSE DE VALVE NEUVE pour

**\$1.00**



305 Chemin Larocque

Tél. 373-3740

**BILLETS-BONIS** AVEC ACHATS COMPTANT SANS LIVRAISON

**OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 6.00 HEURES**  
VENDREDI SOIR JUSQU'À 10 HEURES

TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT

• VENTE  
• LOCATION  
• ECHANGE  
• EMPLOIS  
**373-7272**

# ANNONCES CLASSIFIEES



## A VENDRE

TAPIS DE SALON avec base de feutre, couleur or, 12 3/4 par 23 de longueur. Aussi tapis de chambre 11 x 14, couleur turquoise. S'adresser à 12 rue Gurnham les lundi et mardi.

(7)

CARROSSE à vendre, de marque Roy, blanc et bleu, très propre, \$25.00. Signalez 373-7571.

(7-14)

PIANO, très bonne condition. S'adresser à 30 St-Charles ou signalez 373-5111.

(7, 14, 21)

TONDEUSE à GAZON, marque "Torro" 1 3/4 H.P. Signalez 373-1933.

(7-14)

LESSIVEUSE électrique de marque Inglis à bas prix. Tél. Ormstown 829-3064.

SKI-DOO OMC "Snowcruiser" avec larges lisses et démarreur électrique, en très bonne condition. Prix \$800. S'adresser à Keith Howden, 23 Henderson, Huntingdon. Tél. 264-5365 ou 264-5346.

(xno)

COURS D'ANGLAIS sur disques, 20 disques avec méthode: le tout pratiquement neuf. S'adresser tél. 371-1933, Valleyfield.

(22, 29, 7)

UN SKI-DOO, modèle "Husky" en parfaite condition. S'adresser à 200, Isabella, tél. 373-5824, Valleyfield.

(xno)

DEUX UNITES "electronic flash" de marque Mecablitz en bonne condition. Peuvent être utiles à un photographe amateur ou professionnel. Une à \$25. l'autre à \$35. S'adresser au bureau du Gleaner à Huntingdon ou tél. 264-565, 264-5323.

(xno)

EN SPECIAL Réfrigérateur congélateur Roy, 11 pi., poêle électrique Moffat 24 pouces, télévision 21 pouces G.E.; lessiveuse Inglis, set de cuisine chromé, sècheuse Westinghouse, mobilier de salon deux morceaux brun, marque Singer, set de chambre très propre. Tél. 373-2103 ou le soir Tél. 373-1985, Valleyfield.

SECHEUSE à vendre, presque neuve \$100, marque "Thor" Signalez le jour 373-3464 le soir 373-6550.

(xno)

UN POELE combiné de marque "Bélangier" en parfaite condition et très propre. S'adresser par téléphone à 373-0410, Valleyfield.

(xno)

SET DE SALON de style Espagnol, tout neuf, 1 table de bout, 1 table à café, valeur de plus de \$400, pour \$250, comptant. Pour information signalez 371-0746.

(14)

OSCILLOSCOPE, modèle "Taco S-55" 5 pouces, 5 moc. avec câbles et styles, ainsi que manuel d'instructions. \$100. Signalez 373-2927.

(xno)

## TERRE A VENDRE

TERRE à vendre, située à St-Louis de Gonzague, rang du 30. S'adresser à 132 Ellice, Beauharnois.

## ATTENTION

JE PRENDRAIS travail de dactylographie à domicile; travaux académiques thèses ou autres. Pour informations, après 5 hres Signalez 371-1758.

(xno)

## A LOUER

MAISON à louer, situé rue Montcalm, 5 1/2 pièces, entrée pour laveuse et sècheuse, tuiles. \$65.00 par mois. S'adresser à 85 du Marché.

(xno)

MAISON à louer avec deux petites chambres, cuisine, salon, chambre de bain, entrée 220; \$50.00 par mois. S'adresser le soir seulement tél. 373-2956 ou 373-4193.

(7, 14, 21)

LOGIS à louer meublé, 3 appartements, situé rue Ste-Claire. S'adresser à 115, rue Académie, tél. 373-4317, Valleyfield.

(xno)

LOGIS à louer 3 appartements, plus chambre de bain, 220, eau chaude, situé à 26 rue Marie-Rose. S'adresser à 285 Salaberry ou signalez 373-2305.

(xno)

LOGIS à louer, 6 appartements. Téléphoner entre 6.30 et 7.30 p.m. 373-1446, Valleyfield.

(14)

LOGIS à louer, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, laveuse fournie. Signalez 373-8474.

(7-14)

LOGIS à louer, 4 grandes pièces, plus salle de bain, garage. Signalez 371-1042.

(7-14)

LOGIS à louer, moderne, 5 pièces, dans un haut, libre le 1er mai, situé à 62 rue du Zouave. \$80.00 par mois. Signalez 373-3892.

(xno)

LOGIS à louer, chauffé, 4 pièces dans un haut, situé à 30-A rue Des Erables. Libre le 1er avril. S'adresser au 26 Des Erables \$75.00 par mois. Signalez 373-6784.

(29-7-14)

BUNGALOW à louer, 5 pièces libre le 1er avril, situé à 10 Langevin à Nitro. Système de chauffage. Signalez 373-5342 ou 373-1091.

(29-7-14)

LOGIS neuf de 5 appartements à louer, situé dans la paroisse Pie X, \$95.00 par mois, système de chauffage fourni. S'adresser par tél. à 373-5863, Valleyfield.

(xno)

LOGIS de 5 pièces meublé, si désiré, s'adresser à 503 Ave du Lac ou signalez 373-6819.

(xno)

LOGIS de 3 appartements plus chambre de bain, réservoir à eau chaude, installation pour lessiveuse automatique à 332, rue Champlain, tél. 373-3795.

(xno)

LOGIS à louer, dans un haut 4 pièces, chauffé, \$70.00 par mois, situé à 1 rue Gendron. S'adresser à 18 Bissonnette ou à 373-3085.

(xno)

LOGIS de 3 appartements à louer, chauffé, dans un bas, situé rue du Marché; entrée pour sècheuse et laveuse automatique avec garage, \$60.00 par mois. S'adresser à 151, rue du Marché, Valleyfield.

(xno)

LOGEMENT de 3 appartements à louer, meublés, dans un bas, situé en face du Théâtre Bellerive. Pour informations téléphonez à 373-7024, Valleyfield.

(xno)

## RAPPORTS D'IMPOT

PERSONNES désireuse de faire remplir leurs rapports d'impôt personnels, fédéral et provincial, signalez 373-3438, Valleyfield.

(xno)

## Agents vendeurs demandés

pour le district de Valleyfield et des environs. Auto nécessaire. Manufacture établie depuis 52 ans. Salaire \$8,000 et plus. Ecrire à M. Claude Pitre, 426 Bishop Power, Ville LaSalle, Qué.

XNO

## A LOUER

2 LOGIS à Louer, l'un de 4 pièces, situé à 320 rue Mignonne, l'autre 4 pièces, situé à 537 Ave du Lac. Signalez 373-5897.

(xno)

UN LOGIS de 2 appartements à louer, situé à 42, rue Virginie, Valleyfield. Pour informations, appelez 371-0561, Valleyfield.

(xno)

## ON DEMANDE

AUGMENTEZ vos REVENUS AUGMENTEZ vos revenus en vendant des cosmétiques à temps partiel ou à plein temps. Expérience non nécessaire. Signalez 373-7800.

(7-14)

SERVEUSE DE BAR salon, expérience non nécessaire. Sobre et honnête. Signalez 373-7033.

(7)

HOMMES demandés dans districts ruraux, possédant auto pour servir les magasins à plein temps ou temps partiel. Ecrire en mentionnant âge, et numéro de téléphone si possible à Filière 1000, La Gazette de Valleyfield, C.P. 8, Valleyfield, Qué.

(22-29)

ON DEMANDE une fille pour serveuse dans un bar-restaurant; impôt fédéral, provincial, assurance chômage, rente du Québec payés par le propriétaire. Voyageant payé, nourriture gratuite, travail de jour ou du soir. Téléphoner à 268-7383, Beauharnois.

(28, 29 fév. 7, 14, 21 28, 4, 11)

SERVANTE demandée, sachant faire cuisine et entretien de la maison, 2 enfants d'âge scolaire. Signalez 373-2195 ou 373-4600.

(xno)

ACHETERAIS REMORQUE pour bateau de plaisance. Signalez 371-0422.

(14-21-28)

## REMBOURRAGES

FAITES REPARER vos meubles à moitié prix d'un neuf; chesterfields, chaises, set de cuisine, etc. aussi peu que \$10, par mois. Signalez 373-3424, M. Jean Marie Godmer, 58, St-Laurant, Valleyfield.

(xno)

## TERRAINS à VENDRE

BEAUX TERRAINS à Glenview Crescent, section résidentielle près du Gleaner. Grands terrains assorties à partir de \$800. S'adresser à Keith Howden, au 264-5346, Huntingdon. Gleaner ou tél. 264-5365. Le soir

TERRAINS à vendre dans le village St-Timothée, situés près de l'église et des écoles; 10 terrains situés sur la rue Robert et le Boulevard Hébert, voisin du Restaurant Beau-cage; approximativement deux arpents de terrain; aussi deux maisons à vendre: Cause de maladie. S'adresser à 131, rue St-Laurent, St-Timothée Village, tél. 373-5469.

(14-21-28)

## AUTOS A VENDRE MAISONS à VENDRE

RENAULT Sport (Caravelle) 1962, parfaite condition, pneus neufs, 4 vitesses au plancher, sièges baquets, moteur recon-ditionné, 4 barils. \$600.00 Signalez 373-7272.

(xno)

STATION-WAGON Envoy 1962, en très bonne condition. Prix \$600. Paiement à discuter. Signaler 373-7272, Valleyfield.

OLDSMOBILE 1967 disponible maintenant: 4 portes, toit rigide, bleu foncé, en parfaite condition. Bas millage et balance de garantie d'une auto neuve. Servo-freins, servo-direction, fenêtres à bouton-poussoir; aussi radio, pneus à flancs blancs, lumières pour virages, haut-parleur à l'arrière, autres extras. Termes à discuter; accepterais échange si désiré. S'adresser à M. Howden, Le Gleaner, Huntingdon, ou tél. 264-5365 le jour, 264-5346 le soir.

## MAISONS A VENDRE

MAISON de 7 appartements, située 116, Ave du Lac, Côteau Landing; terrain 50 x 150, garage, système de chauffage. S'adresser tél. 267-3896.

(xno)

BUNGALOW, 5 appartements, situé 272 rue Académie. S'adresser après 6 hres 373-6601.

(7-14)

MAISON à vendre, 8 appartements 1/2 situé à St-Louis. Signalez 373-3309.

(29, 7, 14, 21)

DUPLEX, situé coin Andrew et Danis, 261 rue Danis, raison transfert. Pour information signalez 373-3633.

(28, 4, 11, 18, 25)

BUNGALOW à vendre, 4 chambres à coucher, situé rue Salaberry, dans un nouveau quartier. Prix \$16,000; comptant à discuter. Pour informations, appeler 373-5877, Valleyfield.

(xno)

BUNGALOW spacieux et de qualité à vendre, cause transfert. Situé rue Du Marché, Valleyfield. Dimensions des pièces: Cuisine 19' x 15', salon 15' x 25', 1 chambre 14pi. x 14 pi., 3 chambres 12 pi. x 12 pi. salle de bain 6 pi. x 12 pi. complète. Sous-sol salle de jeu 31 pi. x 21 pi., bureau 16 pi. x 14 pi., chambre fournaise 12 x 12 pi. chambre froide 6 pi x 20 pi. Chambre utilité 16 pi. x 14 pi., chambre de bain (douche) complète. Chauffage eau chaude 2 zones. Electricité 220 ampères. Terrain de 97 pi. x 90 pi. Extérieur en briques. Construit en 1960. S'adresser à Immeubles Loyal Ltée, 2003 Blvd. Ste-Marie, Valleyfield, W. Carrière et C. Beaudin à 373-4388.

(14)

MAISONS à vendre à Valleyfield, 2 bungalows et un Duplex. Bonnes conditions. S'adresser tél. 373-4431.

(xno)

BUNGALOW à vendre, aubaine, 8 pièces, sous sol fini, 4 chambres, 2 salles de bain, chambre froide, garage, coin de rue, terrassement complet. Raison: départ. Signalez 371-2426.

## LOCAL A LOUER

LOCAL à louer, pour manufacture ou entrepôt, 2,000 pi. de plancher, chauffage central. Entrée 220 et 550, situé dans la Grande Ile. Signalez 371-1290, Valleyfield. 8

(xno)

LOCAL commercial à louer, situé au 87 Champlain, Valleyfield. Signalez 373-6455.

(14-21-28)

UNE MAISON à vendre, comprenant 4 chambres à coucher, \$5,500; située à 31, Récollet, tél. 373-1365 Valleyfield.

(xno)

MAGNIFIQUE BUNGALOW situé rue Tessier, paroisse St-Timothée aux limites de Valleyfield. Taxes très basses. Dimensions des pièces: Cuisine 13 pi. x 15 pi. chambre 13 pi. x 13 pi., chambre 9 pi. x 13 pi., chambre 9 pi. x 9 pi., salon 13 pi. x 13 pi., salle de bain 6 pi. x 9 pi., salle de jeu 10 pi. x 20 pi., 2 garages de 17 pi. x 22 pi. x 8 pi. de haut. Système de chauffage automatique. Eau chaude à l'huile avec brûleur. Plusieurs autres extra. Terrain 50 pi x 140 pi. S'adresser à Immeubles Loyal Ltée 2203 Blvd. Ste-Marie, Valleyfield, W. Carrière et C. Beaudin à 373-4388.

(14)

PROPRIETE de 2 logis, située rue Edouard. S'adresser après 5 heures à 356 St-Thomas ou signalez 373-7421.

(14-21)

## Appartements à louer

APPARTEMENTS meublés à louer, comprenant poêle, réfrigérateur, etc. privés, chauffés, éclairés, taxes payées: situés à 21e Avenue Bassin, Valleyfield, voisin du Bowling Venise. Appelez 373-0325 ou 373-1430, Valleyfield.

(xno)

DEUX ET TROIS appartements à louer, meublés et chauffés, situés à 537 Dufferin. Signalez 373-8268.

(xno)

## AVIS

AVEZ-VOUS UNE MAISON ou un COMMERCE à vendre? Pour de bons résultats, voyez les IMMEUBLES LOYAL Ltée, 2003, Blvd Ste-Marie, tél. bureau 1403, Valleyfield.

(xno)

## A VENDRE OU A LOUER

MAISON seule à vendre ou à louer, 4 pièces, plus chambre de bain, située à 271 Ave du Lac. Signalez 373-1923.

(14-21)

## CHAMBRES A LOUER

BONNE MAISON de pension, pour 2 personnes, située à 41 rue Narcisse, Bellerive. Signalez 371-0458.

(25, 7)

CHAMBRE à louer, pension si désirée, située dans le centre de la ville. Signalez 373-8268 et après six heures, tél. 371-2193.

(xno)

CHAMBRE meublée à louer usage du téléphone et du réfrigérateur, facilité de stationnement. S'adresser à Mme Houle, 76 St-Charles. Ou signalez 373-8323.

(7, 14, 21)

CHAMBRE à louer, grande chambre sur le devant, avec grandes fenêtres, très propre, située à 61 rue Viau. Signalez 373-7594.

(xno)

## A vendre, louer ou échanger

GARAGE avec station de service; aussi résidence privée si désiré. Situé Route 14 près d'Ormstown. Pour informations, tél. 268-3506.

POUR VOTRE

# RAPPORT D'IMPOT sur le REVENU

VOYEZ

OUVERT

ET LE JOUR

ET LE SOIR

- Conseiller en Administration • Evalueur
- Comptabilité • Impôt sur le revenu • tenue de livres

**Robert Sauvé B.A.**

Bureau: 373-1281 — 57, rue Nicholson  
Valleyfield, Québec

Etudes commerciales supérieures  
Membre de la Société Internationale  
Des Comptables Inc.

Tél. BUREAU: 373-1281

Tél. RESIDENCE 373-4322

57 NICHOLSON

VALLEYFIELD

## \$1,000 POUR MME MURRAY

### SOUSSION

MUNICIPALITE DE LA  
PAROISSE DE  
ST-TIMOTHEE

Des soumissions dans des enveloppes scellées marquées "Soumission" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 5p.m. lundi le 1er avril 1968 pour la vente d'un moteur, pompe, accessoires ayant été utilisés pour le système d'aqueduc pour le secteur de Nitro.

Moteur — Smith HP-5-225  
PSV 3 — PH550-60 Cycles,  
Model 225-3407.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

**J. N. Filiatrault**

Secré-Trés.

8 Rue Albert — Nitro

### En Flânant...

(Suite de la page 5)

ciperont par groupe à trois après-midis d'étude sur l'application du règlement no. 1. Ces après-midis auront lieu le 21 mars pour les responsables des classes maternelles, de 1ère et 2e années; le 28 mars pour les 3e et 4e années; et le 4 avril pour les 5e, 6e et 7e années.

#### Délégué

Le commissaire Anthonin Cailhier a été nommé délégué de la Commission Scolaire au prochain mini-congrès de la Fédération dont le but sera d'étudier les dispositions de la nouvelle convention collective à l'échelle provinciale.

#### Merci à Gérard Cadieux

Lors d'une récente assemblée régulière du Conseil de la Garde Champlain Ind. Inc., il a été proposé à l'unanimité qu'un vote de remerciements vous soit adressé pour votre magnifique contribution de \$200.00 reçue ces jours derniers.

Nos fêtes du 40ième anniversaire de fondation ont été un succès réellement inattendu et grâce à votre généreuse contribution, notre section des loisirs pourra en bénéficier.

Espérant que dans l'avenir il vous sera encore possible d'aider au financement de nos loisirs.

#### Gérard Cadieux à l'Assemblée Législative

Voici la liste des comités dont fait partie M. Gérard Cadieux pour la présente session:

1 — Les comités permanents de l'assemblée législative:



Mme Guy Murray du 408 rue Danis à Valleyfield vient de se mériter la somme de \$1,000.00 pour un coupon boni qu'elle a trouvé dans un paquet de cigarettes Peter Jackson. Nous remercions sur la photo dans l'ordre M. et Mme Guy Murray et M. Jean Allard, directeur des ventes pour les Produits Imperial Tobacco qui fait la présentation du chèque.

## Distribution de trophées O'Keefe

Franc succès de la soirée organisée pour le Comité des Courses de Poneys de Deschamps Ranch de St-Stanislas de Kostka, samedi dernier le 9 mars, à la salle Vienna. Cette soirée très bien réussie rapporta des fonds assez appréciables qui serviront à la remise de bourses pour la saison qui vient.

De magnifiques trophées et prix de présence ont été décernés aux méritants par le sympathique Jacques Sauvé,

agent distributeur de la Brasserie O'Keefe pour la région de Valleyfield.

Tous les propriétaires de poneys de la région sont invités à une assemblée de toute première importance qui aura lieu à la salle du Bowling Venise, dimanche le 17 mars à 2 hres p.m. dans le but d'ériger un programme et former les cadres de la nouvelle saison de courses de poneys qui auront lieu au Deschamps Ranch.

## Des courses d'autos-neige au Parc Sauvé

Dimanche le 17 mars, le Club Salaberry Auto-Neige a le plaisir de présenter des courses d'autos-neige pour sa clôture.

Ces courses auront lieu au Parc Sauvé, débutant à 1 hre p.m. Les inscriptions se feront de 10 hres à 1 hre p.m. au

- Comité des règlements,
- Bills publics en général,
- Comité des industries et du commerce,
- Comité des Régies gouvernementales à caractère industriel et commercial
- Comité des relations industrielles.

2 — Les comités de la Chambre pour l'étude des crédits budgétaires des ministères:

- Conseil exécutif,
- Industrie et commerce,
- Les comités de travail du caucus:

Affaires culturelles, Conseil exécutif et Industrie et Commerce.

Château Salaberry dans l'unité mobile Dow qui est notre commanditaire, desservi par Tod Campeau dans notre région.

Nous aurons différentes catégories:

- de 0 à 255 c.c.
- de 256 à 305 c.c.
- de 306 à 375 c.c.
- Snow-Cruiser
- Pour tous (free for all)
- Course pour les femmes

Des trophées seront donnés dans chaque catégorie pour les premiers et de nombreux et magnifiques cadeaux pour les 3 premiers de chaque catégorie.

Après les courses il y aura un souper au spaghetti pour tous au Château Salaberry ainsi que la distribution des prix.

A noter: le coût d'enregistrement sera de \$3. et de \$1. pour la classe E; le coût du souper est de \$1.50. Nous acceptons les autos-neige non modifiées.

C'est un rendez-vous pour tous.

## ATTENTION REPARATIONS

Il existe un seul endroit où vous pouvez faire réparer vos accessoires électriques tout en obtenant une garantie de 30 jours. C'est chez Grenier Electric, qu'il s'agisse de grille pains, fers à repasser à va-laveuses automatiques, balayeuses, refilage de moteur skill-saws, "drills" électriques, malaxeurs électriques, poêles électriques, tout — tout — tout 30 jours de garantie sur toute réparation. Signaler 373-6523 Grenier Electric. Nous allons chercher les articles et nous faisons la livraison gratuite ment. S'adresser: R.R. No. 1 Grande-Île, Valleyfield.

(xno)

## Restaurants à vendre

RESTAURANT à vendre, à St-Stanislas de Kostka, tout équipé, route 14, face à la Carrière Régionale Construction. Résidence: roulotte, pouvant loger 6 personnes, garage. Terrain de 250 pi par 150 de profondeur. Signalez 373-0171.

(29-7-14)

## Gardiennage d'enfant

UNE FEMME fiable pourrait garder un bébé chez elle le jour ou même la nuit. Très bonne expérience. Pour plus de renseignements signalez 373-5784, Valleyfield.

(8, 15, 22, 29, 7)

## NETTOYAGE DE TAPIS

SERVICE de nettoyage de tapis à domicile, estimation gratuite. Pour de plus amples détails, signaler 373-9988 Valleyfield.

(xno)



## APPELS D'OFFRES SERVICE GENERAL DES ACHATS

Pneus et chambres à air, Ministère de la Voirie Ormstown sont admis à soumissionner, les marchands de pneus et chambres à air et reconnus comme distributeurs autorisés de manufacturiers de pneus et chambres à air et ayant leur place d'affaires dans les comtés de Beauharnois, Chateaugay et Huntingdon. Clôture des soumissions: 22 mars 1968 — 4.00 P.M. — temps réglementaire.

Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus au

Service Général des Achats, Bureau des Appels d'Offres, Tél. 693-5426, 585, Boulevard Charest Est, Québec.

Le Directeur général, Paul Brissette, ing.

## ON DEMANDE

La Municipalité Scolaire de St-Timothée serait intéressée de recevoir dans le plus bref délai des applications de la part de titulaires qualifiés comme jardinières d'enfants. Les services seraient requis pour deux classes de maternelles.

ECRIRE A: ALBAN ROBERT

Casier Postal 40  
St-Timothée

## Atelier à Vendre

Sur terrain de 220 pieds par 120 pieds. Bâtisse de 75 pieds par 53 pieds, à l'épreuve du feu. Murs extérieurs en brique solide (2 rangs). Intérieur en blocs, planchers en ciment, plafond en ciment, hauteur 10'-6". Système de chauffage à air chaud. Electricité 550, 110-220 volts. Le tout en parfait ordre, comprenant: chambre à fournaise, atelier, garage, bureau et deux salles de toilettes. Aussi, autre terrain vacant adossé sur coin de rue, 200 pieds par 170 pieds.

## Pour Informations:

Le jour: 373-9824; le soir 268-5209



INUTILE DE CHERCHER ...

LE MEILLEUR ENDROIT POUR ...

# LOUER - VENDRE - ACHETER

Commerces • Fermes • Propriétés • Terrains, Etc.

57, rue Nicholson

OUVERT le jour et le soir  
Valleyfield

Tel. 373-1316

ROBERT SAUVE, Président-Courtier

## LOGIS A LOUER

4 grandes pièces, plusieurs commodités, pour couple sans enfant. Libre présentement. Pour informations, tél. 373-1232.

(14-21-28)

DEMENAGE A  
6 JACQUES-CARTIER

## F. BORGIA CADIEUX Tailleur

30 ANS D'EXPERIENCE

Habits à louer pour mariage  
6, JACQUES-CARTIER  
Valleyfield

## Nous achetons

vos vieux meubles  
ou

Nous les échangeons pour des neufs

aux meilleurs prix dans les marques

BELANGER: Poêles & réfrigérateurs  
SINGER: Matelas & Chesterfields

## ERNEST BERTRAND

253 Jacques-Cartier  
373-6766 ou 7487  
VALLEYFIELD

## CHEZ ROLLAND

Salon de l'homme elegant  
Rolland Rufiange, prop

EPARGNEZ

\$20 \$30 \$40

Sur habit tout fait ou sur mesure

Magasin au sous-sol de MAISON PRIVEE

Peu de frais d'administration  
200 ISABELLA - 373-5824

## NETTOYAGE

### LAVAL BEAULIEU

NETTOYEUR DE TAPIS

A DOMICILE

Signalez le jour

le soir

373-3710

373-6626

Valleyfield

## Soudeuses Electriques

180A - 220V

LOCATION

\$15.00

PAR MOIS

## J. H. Sauvé & Fils Inc.

238, St-Laurent  
Valleyfield

## ROULOTTE A VENDRE

Une roulotte de 19 pi. "Hi-Lo", toute neuve avec toilette, poêle à gaz, réfrigérateur; couche 4 personnes, évier électrique et manuel; support avant sur "dolly" pneumatique, attachement régulier de roulotte. Cette roulotte peut être visitée à

16, RUE PANET, Valleyfield

(XNO)

## APPARTEMENTS à LOUER

Les appartements "LE CHAMPLAIN" 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 pièces chauffées à l'électricité, entièrement meublées, piscine intérieure. Situés à 225, rue Hébert, Valleyfield. Pour informations:

APPELEZ 373-0765 ou 373-1924  
Valleyfield

## AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné à tous les propriétaires de chiens dans la municipalité de la Grande-Ile, qu'à partir de cette date, tous les chiens devront être tenus en laisse ou attachés ou être enfermés sans quoi ils seront ramassés par les autorités concernées en la matière et abattus si nécessaire.

Ceci est le dernier avis donné par le conseil municipal de la Corporation de la Grande-Ile.

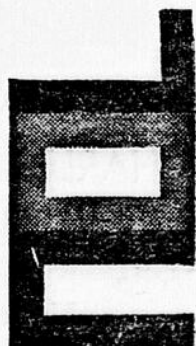
Jean-Claude Dupuis,

Secrétaire-Trésorier.

## APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT MONTCALM, coin St-Thomas et Montcalm, Valleyfield. 1 1/2 et 2 1/2 pièces, genre bachelor, neufs, modernes, chauffés. Service de concierge. Communiquez avec M. Lucien Lalonde.

TELEPHONE: 373-5877  
Valleyfield



## SPECIALS de la SEMAINE

- Préfini 4 x 7 — \$3.50 la feuille
- Préfini 4 x 8 — \$3.95 la feuille
- 3/8, 4 x 8 plywood sheating \$3.15 la feuille
- 1/2, 4 x 8 plywood sheating, \$4.50 la feuille
- 2 x 8 et 2 x 10 \$115. le mille pieds
- Panneau "Fibreglas" ondulé, en couleurs 40c le pi. c.

- Second: panneau masonite émaillé, patron, 4 x 4 po. \$10.75 la feuille
- Second: Panneau masonite émaillé, patron mosaïque \$11.75 la feuille

j. o. clermont ltée

5, Clermont

TEL. 373-2860 valleyfield, qué.

A U

# 57, NICHOLSON VOUS TROUVEREZ



Robert Sauvé  
PRÉSIDENT-COURTIER

Immeubles



Realties  
I N C.



TÉL: 373-1316

57, RUE NICHOLSON ST.  
VALLEYFIELD, QUÉ.

COMPTABILITÉ CONSULTATIONS AGENT D'AFFAIRES  
IMPÔT SUR LE REVENU TENUE DE LIVRES  
EVALUATION CONSEILLER EN ADMINISTRATION  
ORGANISATION COMMERCIALE

## Robert Sauvé



BUREAU: 373-1281 • 57, rue Nicholson  
Valleyfield, Québec

ÉTUDES COMMERCIALES SUPÉRIEURES  
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE  
DES COMPTABLES INC.



TÉL: 373-1281

## robert sauvé

# FINANCE CO.

57, RUE NICHOLSON,

VALLEYFIELD, P.Q.

ROBERT SAUVÉ, B.A., PROP.

TEL: 371-0624



AGENCE DE VOYAGE

robert sauvé

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD, QUÉ.

TÉL: 373-1280

## SAUVE & FRERES

assurances INC.

57, RUE NICHOLSON,  
VALLEYFIELD, P.Q.

INSURANCE INC.



TÉL: 373-1316

LES INVESTISSEMENTS

# VAL-BEC INC.

INVESTMENTS

ROBERT SAUVÉ, PRÉS.

57 NICHOLSON  
VALLEYFIELD, P.Q.

## Protestation...

(Suite de la page 6)

ce que c'est. Oui.

M. JOHNSON: Je vais dire comme...

M. GERIN-LAJOIE: 14-3, ce sont des subventions statutaires puis 14-8, ce sont des subventions d'équilibre budgétaire.

M. JOHNSON: Bon! Je vais dire comme l'accusé à qui le juge demandait: Coupable ou non coupable? Devinez.

M. LESAGE: C'est à peu près...

M. GERIN-LAJOIE: Heureusement que l'Opposition connaît le budget si le gouvernement ne le connaît pas.

M. JOHNSON: J'espère qu'après six ans le ministre a au moins retenu ça. Il avait oublié que les régionales n'avaient pas de subventions d'équilibre budgétaire. Alors, si on additionne ces deux montants plus \$11 millions, ça commence, je pense bien, à être un remède presque suffisant. Ce deuxième projet d'arrêté pour \$11 millions, permettra donc de payer des subventions d'équilibre à un deuxième et dernier groupe de commissions scolaires — vingt encore — qui ont soumis leur budget et dont le déficit est supérieur à \$1 million. Toutes ces demandes d'autorisation permettront de verser à toutes les commissions scolaires locales de la province, grosses ou petites, des subventions d'équilibre budgétaire basées sur 50% des déficits de l'an dernier et lesquelles subventions, par contre, sont applicables au déficit pour l'année en cours, c'est-à-dire se terminant le 30 juin 1968.

M. GERIN-LAJOIE: Quand? A quel moment les chèques devraient-ils être expédiés?

M. JOHNSON: Tout sera prêt pour l'informatique. L'informatique doit commencer à opérer le 1er mars, donc demain. Combien de temps prendra l'informatique? Avec l'expérience que nous avons eue dans d'autres occasions, nous sommes prudents. L'ancien ministre s'en souvient, ça dépend parfois même du degré d'humidité dans la salle, ce qui fait que la machine bloque. Il faut recourir à des expédients drôlement compliqués pour rattraper le temps perdu comme cela nous est arrivé.

Donc, on nous dira peut-être que les crédits disponibles de \$68 millions à ce temps-ci de l'année, c'est considérable. Mais il faudrait se rappeler qu'il reste un mois à courir et dans le budget de l'Education qui va toucher près de \$800 millions, évidemment sans compter les taxes scolaires perçues des régionales localement, si on fait le calcul...

M. LESAGE: A peu près \$300 millions...

M. JOHNSON: ...un douzième de \$800 millions, je pense que nous sommes à peu près dans les délais normaux à ce point de vue-là, avec \$68 millions sur un budget de \$800 millions, alors qu'il restait encore au-delà d'un mois...

M. LESAGE: Là, il reste un mois juste.

M. JOHNSON: Ceci ne constitue pas une condition tragique à ce point-là. Evidemment, nous avons hâte, si jamais on peut trouver l'occasion favorable, un marché financier favorable, un peu moins dur que celui que tous les gouvernements connaissent ce temps-ci...

M. GERIN-LAJOIE: Ah! ça va prendre un changement de gouvernement.

M. BELLEMARE: Ottawa.

DES VOIX: Ottawa.

M. GERIN-LAJOIE: Qu'ils règlent leurs affaires, nous, on va régler les nôtres.

M. JOHNSON: Quand le dé-

## Pas d'école vendredi?

Tous les élèves des écoles du niveau secondaire de la Régionale Salaberry auront congé l'après-midi du vendredi pour les trois semaines prochaines.

Telle est la décision rendue

puté de Notre-Dame-de-Grâce sera là, on va en avoir de l'argent à bon marché pour toutes les provinces.

UNE VOIX: Il ne reviendra pas. Là, on va en avoir des ennuis.

UNE VOIX: Et même des Etats-Unis.

par les commissaires de la Régionale, jeudi soir dernier, à la suite d'une demande de M. Alphonse Caron, directeur des études, afin de permettre aux enseignants de participer à ce qu'il a appelé une véritable "retraite pédagogique" en vue du décloisonnement. Ce nouveau système, qui révolutionnera tout le système de l'éducation, entrera en vigueur en septembre prochain. Le décloisonnement élimine les degrés et la promotion des élèves se fera par matières.

Les étudiants auront donc

congé le vendredi des 15, 22 et 29 mars dans l'après-midi.

## VOL à MAIN...

(Suite de la page 1)

rent dans une chevrolet 1966 et qui fut retrouvée à l'arrière d'un hôtel situé sur la rue Victoria par la police provinciale. Les policiers municipaux et provinciaux carabines à la main, ont immédiatement cerné l'hôtel en question afin de retrouver les fuyards. Après recherche ils arrêterent un suspect qu'ils relâchèrent le lendemain matin.

# SEMAINE DE LA VISION

## DU 11 AU 17 MARS

### IMPORTANCE DE LA VISION A L'ECOLE

Mieux voir...

Mieux comprendre...

LA VISION, C'EST PLUS QUE VOIR CLAIREMENT AU LOIN.  
LA VISION C'EST L'UTILISATION PAR LE CERVEAU DE CE  
QUE LES YEUX REGARDENT.



VOICI QUELQUES SIGNES INDIQUANT LA PROBABILITE D'UN PROBLEME VISUEL:

#### En relation avec la lecture

- Désintéressement pour la lecture et les matières écrites
- Perte fréquente de la place en lisant
- Saut par-dessus une ligne de texte
- Renversement des lettres après la deuxième année: b et d, p et q

#### Manifestation oculaires

- Froncement des sourcils ou clignement des yeux en lisant
- Plissement du front, regards de côté ou contractions du visage à la lecture
- Difficultés à voir au tableau
- Fatigue ou insouciance après un travail rapproché
- Frottement des yeux, larmoiement, loucherie

#### En relation avec la posture

- Tenue du matériel à une distance inférieure à la longueur de l'avant-bras
- Mouvement de la tête en lisant

#### Malaises

- Maux de tête, nausées, étourdissements associés à un travail visuel
- Diplopie (voir double) — nervosité — irritabilité en classe ou à l'étude
- Sensibilité excessive à la lumière — nausées en automobile

#### PREVENTION

La connaissance de ces diverses manifestations d'un problème visuel est suffisante pour dépister les problèmes de vision sur les étudiants

#### RECOMMANDATIONS

- 1 — Les étudiants qui manifestent certains des signes mentionnés devraient passer une analyse visuelle complète.
- 2 — Les élèves dont les résultats ne correspondent pas aux capacités intellectuelles, malgré la somme de travail fourni, devraient être référés à leur optométriste pour une analyse visuelle complète.
- 3 — Les écoliers qui se classent dans le premier tiers devraient également passer systématiquement un examen visuel complet, sur une base de prévention des échecs scolaires d'origine visuelle.



Hommage à la Semaine de la Vision

**DR ROGER CUIERRIER**  
Optométriste

249, Victoria Valleyfield Tél. 373-8206

Hommage à la Semaine de la Vision

**DR LOUIS BROUILLETTE**  
Optométriste

44, Ste-Cécile Valleyfield Tél. 373-5211

Hommage à la Semaine de la Vision

**DR ERIC LEDUC**  
Optométriste

44, Ave Grande-Ile Valleyfield Tél. 373-3200

Hommage à la Semaine de la Vision

**DR PIERRE FORTIN**  
Optométriste

50, Jacques-Cartier Valleyfield Tél. 373-5885

Hommage à la Semaine de la Vision

**DR CHARLES H. LALONDE**  
Optométriste

42, Ste-Cécile Valleyfield Tél. 373-2440

Hommage à la Semaine de la Vision

**DR MAURICE BRODEUR**  
Optométriste

39, Jacques-Cartier Valleyfield Tél. 373-4870

Restaurant "AUX RAPIDES"  
SALON BAR  
BAMBOO  
COCKTAIL LOUNGE



"AIR CLIMATISE"

Grande-Ile Valleyfield, Qué.  
Livraison Gratuite

Salle de réceptions  
pour mariage

**POUR VOS  
ANNONCES  
CLASSIFIEES**  
**signalez 373-7272**

**la GAZETTE VALLEYFIELD**  
**BEAUHARNOIS**  
VALLEYFIELD — BEAUHARNOIS

Chez  
**PRISONIC**  
**E PARGNEZ SUR  
CHAQUE ITEM**  
30 GRANDE-ILE  
VALLEYFIELD

JEUDI, LE 14 MARS 1968

# 7 K.O. à Valleyfield

La seconde ronde préliminaire des gants Dorés s'est déroulée dimanche soir dernier au Centre Sportif de Valleyfield et ce fut vraiment une soirée où le K.O. ne manqua pas, en effet on ne compta pas moins de 7 combats qui se terminèrent par des mises hors de combat.

Mais le plus beau combat de la soirée revint sans aucune contestation à celui de la catégorie des 125 livres qui opposait Richard Latour de Valleyfield au sociétaire du Star Boxing Club, Michel Godsel. Richard Latour souleva l'enthousiasme du public tout au long du combat cependant il avait affaire à un adversaire valeureux, accrocheur et courageux, Latour en excellent styliste, marqua de nombreux points grâce à la précision de ses coups, utilisant les directs du droit tout en gardant son adversaire à distance, il allia sans cesse l'intelligence et la puissance. Cependant il ne faudrait pas oublier le

courage de Michel Godsel qui tel un naufragé savait se servir de ses réserves et ne joua pas les figurants.

Cependant dès le début du troisième round Godsel marqua des signes de fatigue, qui devant un adversaire comme Latour ne mentent pas et sur une dure série à la face et au corps, titubant et n'en pouvant plus il était virtuellement K.O. debout quand l'arbitre, Jerry Simpson arrêta le combat. Autre combat intéressant de la soirée celui de la catégorie des 139 livres ou semble-t-il un espoir est né ce soir, un jeune boxeur noir (Olympic B.C.) Marshall Buthler, très élégant sur le ring avec un jeu de jambe qui n'a rien à envier à un danseur de Harlem, tant par sa souplesse que par sa mobilité, le tout couronné d'une exceptionnelle force de frappe. Son Adversaire, Roger Rivard (S.J.B.) en fit la triste expérience, puisqu'il connut les affres du K.O.

dès le premier round. Buler, un boxeur à suivre.

Dans la catégorie des 132 livres Gaétan Latour (Vall.) disposa de Michel Brière (S.J.B.) aux points après un combat équilibré ou Latour emporta la décision dans le dernier round.

Denis Rouillard (O.B.C.) dut s'incliner devant Normand Leroux (P.L.) aux points. (132 livres). Dans la catégorie des 147 livres la victoire revient à Charlie Nichilo (P.B.C.) aux dépens de M. Gilbert par K.O. technique au premier round. 156 livres E. Samson (Vall.) bat L. Dubois (S.J.B.) K.O. 1er round. Dans la catégorie des 165 livres A Latour (Vall.) livra un dur combat, il faut dire qu'il avait devant lui un solide adversaire en la personne de Alvaro Fario (S.J.B.) qui sous une avalanche de coups et épuisé abandonna avant le coup de gong final. Quant à J. Awakin (P.I.N.) il gagna par défaut.

Du comité de publicité

naissance. De la part de sa famille et de ses parents et amis.

—oOo—

Meilleurs souhaits de fête à Mlle Denise Plourde, de la paroisse St-Eugène, dont l'anniversaire de naissance est le 20 mars. De la part de sa marraine.

—oOo—

Heureux anniversaire à Mi-

chel McKenzie de Richmond qui aura 6 ans le 21 mars. De la part de sa grand'maman Leroux, ainsi que de ses cousins et cousines de Valleyfield.

—oOo—

Prompt rétablissement à M. Milton Lalonde de Bellerive qui est actuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. De la part de sa famille et de ses parents et amis.

## Une nouvelle association

### Les néo-canadiens



THOMAS THE

Une nouvelle association a été formée à Valleyfield sous le nom de "Anecav" association des Néo-Canadiens de Valleyfield. Cet organisme apolitique et sans distinction d'origine ou de religion, a été créé dans le but d'intégrer les immigrants dans la société

canadienne; de constituer un service d'entraide; de créer des liens d'amitié et de compréhension mutuelle; et de favoriser des échanges culturels entre Néo-Canadiens et tous les autres clubs sociaux de la région et de la Province.

La semaine dernière, on a élu un exécutif comme suit: président Thomas Thé; vice-président Mme Legoux; secrétaire général Jean Libert; trésorier Giuseppe Scuzzarello; directeur des relations publiques M. Marc Coppens; adjoints au secrétaire général: M. Khal, M. Legoux, M. Lhuiller; adjoint au trésorier Mme Libert, adjoints au directeur, des relations publiques et affaires sociales, M. Lalanne, M. Viktor Hargesheimer, M. J. A. Miaud, M. Thomas Zaki et Mme Luca; les conseillers sont M. Savignac et André Robert.

## NOTES SOCIALES

Les parents et amis de Pierre Sauvé et Michel Séguin désirent offrir à ces deux associés leurs meilleurs vœux de réussite à l'occasion de l'ouverture de leur salon de coiffure pour homme situé à 71 rue Alexandre à Bellerive.

—oOo—

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Suzanne Benoit qui célèbre le 13 mars son anniversaire de naissance. De la part de ses compagnes du Cercle Missionnaire Notre-Dame de Bellerive.

—oOo—

Bons souhaits de fête à Mme Adrien Léger de St-Louis de Gonzague qui célèbre le 17 mars son anniversaire de naissance. De la part de ses parents et amis de Valleyfield.

—oOo—

Joyeuse fête à Mme Raymond Dubois de St-Jovite dont l'anniversaire de naissance est le 19 mars. De la part de ses neveux et nièces de Valleyfield.

—oOo—

Heureuse fête à M. Hervé Joubarne qui célèbre cette semaine son anniversaire de

## Ligue Dow

Mercredi dernier, le 6 mars, Nicole Asselin s'est signalée en roulant une partie de 183 et a réussi un triple de 432.

Chez les hommes, Ls-Philippe Sauvé a roulé une très belle partie de 202 et Jean-Paul Major a réussi un triple de 514.

**Position des Equipes**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Martin décor           | 62 |
| Canada Dry             | 56 |
| Dandurant et Frère     | 54 |
| Pharmacie Lemay        | 53 |
| Bijouterie Hébert      | 52 |
| Marché Noel Martin     | 50 |
| Dollard Nettoyeur      | 49 |
| Salaison Valleyfield   | 49 |
| Brière et Desrochers   | 47 |
| Miron et Frère         | 45 |
| Guy Cadieux            | 42 |
| Les Entreprises Landry | 41 |

Les prix de présence ont été gagnés par Rose Quevillon, un bon pour un nettoyage de Antoine Latulipe, Carmella

**BINGO-BOURSE**  
● Voulez-vous gagner de l'argent et des prix?  
Rendez-vous  
**SAMEDI, le 16 MARS à 8 heures**  
au sous-sol de l'église Notre-Dame de Bellerive  
20 parties régulières pour \$1.00  
3 parties spéciales  
3 prix de présence  
**GROS LOT DE \$125.00**

**FUTURES MARIÉES**

**TOILETTES DE PAQUES**  
Ensembles complets pour le trousseau de la mariée  
**PRENEZ RENDEZ-VOUS DES MAINTENANT**  
avec  
**MME PAULINE LEROUX**  
PROP.

**QUEEN'S SHOP**  
22 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD 373-2922  
ROBES à partir de \$39.95 et plus

**cours de conversation  
anglais • espagnol**

- Bénéficiez de nos 90 années d'expérience et de recherches
- Leçons particulières — Cours collectifs — Jour — Soir
- Prenez rendez-vous pour une leçon d'essai gratuite

**Berlitz**  
Langues vivantes

Inscriptions tous les lundis  
de 13 heures à 21 heures  
119 Champlain — Valleyfield  
Tél. 371-3010

**CARTOUCHES  
et  
HAMECONS**



PAR  
**Jacques Brunet**  
373-1079  
373-3464

**TOURNOI DE PECHE**



M. Jacques Viau agent de brasserie Molson est en train de féliciter les gagnants du tournoi de pêche qui a eu lieu sur la baie St-François dimanche dernier.

**La soirée du Club de Pêche Molson**

La soirée annuelle du Club de Pêche Molson qui a eu lieu mercredi soir, au centre des Loisirs de Notre-Dame de Belle-Rive, fut très appréciée des sportifs de la région. Les membres du Club des Pêcheurs du Lac St-François y assistaient en grand nombre en plus de plusieurs représentants des Clubs de la région. M. Armand Leduc, président du club local, présenta M. Jacques "Molson" Viau qui félicita l'assistance sans oublier les dames pour leur présence en si grand nombre et présenta les représentants des clubs de la région; ensuite il nous présenta l'homme du Jour, M. Richmond Pelletier, président du Club Molson, en plus d'être le plus grand conservateur de notre faune. M. Pelletier déplora le manque d'intérêt du club local pour la conservation de notre faune aquatique, et fit quelques suggestions pour améliorer notre sort. Il présenta un film de pêche en

eau salée, plus précisément en Floride, un autre sur la pêche des truites géantes du Grand Nord et un autre film sur le maniement des armes par les experts de Remington. Après la présentation de ces beaux films, on fit le tirage des deux voyages de pêche; un en Floride et l'autre dans nos belles

**Avez-vous des  
COQUERELLES**

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction.

Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie.

Adressez-vous à:

**Jos. Phoenix**  
46, rue Ellice  
Valleyfield, Tél. 373.5281

**Une bonne planification de votre succession vous fait conserver pour vous et les vôtres ce que vous avez et ce que vous gagnez**

**J. Gérard Villeneuve  
C. L. U.**

■ Assurance-vie individuelle ■ Assurance-vie commerciale ■ Assurance-vie collective ■ Régimes de pension et d'épargne enregistrés. ■ Assurance-santé individuelle, collective, commerciale.



**LA Great-West. COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE**

**70 Nicholson Valleyfield 373-4760  
373-0611**

Montagnes Rocheuses Canadiennes. Les deux membres choisis au hasard qui auront une chance de gagner ces deux voyages sont MM. Jones de Ville Lasalle et Robert Deschamps de Valleyfield. Ensuite on fit le tirage de 12 prix de présence offerts par M. Jacques "Molson" Viau; un prix spécial offert par le club de pêche local fut gagné par un résident de Valleyfield dont j'ai oublié le nom, mais lui n'oubliera sûrement pas ce présent qui est d'une valeur de \$55. On procéda ensuite à la présentation des prix Molson pour la saison 67, trois médailles d'argent accompagnées d'un chèque de \$30.00 furent décernés à MM. Raymond Benoit pour une perchaude de 1 lb. 8 on., Richard Cousineau pour un maskinongé et André Lalonde pour la catégorie doré. Des mentions honorables furent attribuées à MM. Gilles Poirier, Robert Leblanc, M. Vincent, Raymond Leduc, Gilles Loisel, André Major, Roger Leboeuf, Henri Chayer, Pierre L'Heureux, Jos Ménard, J.G. Sera, Henri Des-

groseilliers, Evariste Leblanc, Donat Picard et Georges Laplante, tous membres du club de pêche local. Ensuite des plaques murales, une gracieuseté de Jacques "Molson" Viau furent attribuées au gagnant du club de pêche local: catégorie perchaude: M. Raymond Benoit; achigan: M. Claude Chagny; brochet maillé: M. Pierre Lecompte; doré: M. Raymond Leduc; brochet: Mme Isabelle McDonald et catégorie maskinongé: M. Henri Chayer. Pour faire suite, M. Pelletier nous parla des deux voyages de pêche qui seront tirés vers le mois de juin parmi tous les membres choisis à chaque réunion dans la province. Il y en aura 40, alors parmi ces 80 membres choisis au travers la province, il y aura un gagnant pour le voyage en Floride, et un autre pour celui dans les Rocheuses canadiennes. Je souhaite toutes les chances possibles à M. Robert Deschamps, ancien président du club de Tir de Valleyfield, de gagner l'un de ces deux magnifiques voyages. Je regrette beaucoup qu'il n'y ait pas eu

un conférencier tel qu'annoncé, cet homme était supposé être un expert dans ce sport. Ceci aurait certainement fait du bien et aurait surtout apporté de la nouveauté aux membres présents.

**Un projet monstre**

M. Armand Leduc, président du Club Local, n'a pas été bien long dans son allocution mais il a prononcé des paroles qui ont provoqué un chuchotement général dans la salle. Il annonça le projet d'une pisciculture dans les Îles du Pont Mgr Langlois. Des comités doivent se former très bientôt pour s'occuper de ce projet monstre du club sportif des pêcheurs du Lac St-François. BRAVO! enfin l'idée de la conservation de notre faune aquatique s'est fixée en noir et blanc et j'espère bien en couleur aussi, dans la tête des dirigeants de ce club. Fini la critique et les honneurs, ils vont travailler enfin pour un idéal qui sera très apprécié des campivalenciens. Je leur souhaite toutes les chances. (Suite à la page 19)

**NOS PROFESSIONNELS**

**AVOCATS**

**AMPLEMAN & RENAUD**  
AVOCATS - LAWYERS

32, Ste-Cécile, Valleyfield Tél. 373-1336  
76, St-Laurent, Beauharnois Tél. 268-7131  
AMPLEMAN YVES, B.A., L.L.L.  
RENAUD FRANCOIS, B.A., L.L.L.

**Barrette, Raphael  
BRASSARD, Pierre**  
— AVOCATS —  
B.A., ILL.  
BRASSARD & BARRETTE  
Etude légale  
B.A. ILL.  
50, Jacques-Cartier  
VALLEYFIELD

**RICHARD  
LAFONTAINE**  
AVOCAT  
39, Jacques-Cartier  
373-3155 Valleyfield

**Meloche & Blanchard**  
AVOCATS  
Tél. 373-1414  
70, Nicholson,  
Valleyfield

**ROGER MORIN**  
B.A., L.L.L.  
AVOCAT  
39, Jacques-Cartier  
373-7144 Valleyfield

**ARPENTEURS INGENIEURS**

**Louis P. Derome**

B. Sc. A. Ing. P. A.G.

Ingénieur-conseil, arpenteur-géomètre  
Tél. 373-4300 VALLEYFIELD 44, Ste-Cécile

**SULLIVAN et SULLIVAN**

ARPENTEURS - GEOMETRES

523 BOULEVARD DU HAVRE (Coin St-Charles)  
373-5021 VALLEYFIELD

**LOUIS RACICOT, B. Sc. A.**

Ingénieur Conseil

523, BLVD DU HAVRE TEL. 371-2422  
C.P. 187, Salaberry-de-Valleyfield

**POUR VOS ANNONCES  
APPELEZ 373-7272**

**PHARMACIENS**

**Pharmacie  
Larose**

H. LAROSE, L. P.H.  
PROP.

82, ELLICE  
BEAUHARNOIS

Tél.:  
268-3004  
268-3336

**COMPTABLE**

**HENRI LEGAULT**  
Comptable Agréé  
I.S.C., C.A.

219 Victoria  
373-5116 Valleyfield

**VETERINAIRE**

**COQUERELLES  
et RATS**

Faites désinfecter vos  
maisons et établissements  
publics  
Poison à rats très  
efficace.

**L. P. BRISSON**  
350 Chemin Larocque  
Tél. 373-5515  
Valleyfield

**POUR VOS  
ANNONCES  
APPELEZ**

**373-7272**



**ORTHOBIONOMIE  
NUTRITHERAPIE**

par H. et P. A. Bourassa

"L'ânerie humaine est à la source des pires catastrophes" (Montaigne)  
"On peut voir journellement

**DECES  
DE LA SEMAINE**

COURTOISIE DE  
TOPAZE FLEURISTE

TOPAZE FLEURISTE OFFRE  
SES PLUS SINCERES CON-  
DOLEANCES AUX FAMIL-  
LES EPROUVEES.

**M. Josaphat Dubreuil**

A Salaberry-de-Valleyfield, le 10 mars, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Josaphat Dubreuil, époux de Agathe Dostie, demeurant au 61 rue Edmond.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, des Salons Ernest Montpetit & Fils, 315 Danis, pour l'église Notre-Dame de Bellerive à 2 hrs. Les funérailles ont eu lieu à Valleyfield.

**M. Léon Beaudry**

A Salaberry-de-Valleyfield, le 5 mars, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Léon Beaudry, époux de Marie-Anne Bernard demeurant au 78 Poissant.

Les funérailles ont eu lieu vendredi, le 8 mars, des Salons J.A. Larin & Fils, 317 Victoria, pour l'église St-Augustin à 10:00. L'inhumation eut lieu à Valleyfield.

**M. Alcide Lalonde**

A Salaberry-de-Valleyfield, le 6 mars, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Alcide Lalonde, époux de Imelda Desgroseillers, demeurant au 54 Des Dominicaines.

Les funérailles ont eu lieu, vendredi le 8 mars, des Salons J. A. Larin & Fils, 317 Victo-

un tout jeune bébé attablé devant un bol de lait et une tartine beurrée. Le lait est, selon le dogme, religieusement bouilli, mais le beurre de la tartine est cru! Où est la logique?... Les mêmes qui vous imposent la cuisson du lait de vache pour qu'il ne donne pas la tuberculose vous injectent (vaccin) dans le sang les bacilles tuberculeux vivants de ces mêmes vaches en vous affirmant que vous serez indemnes de cette tuberculose bovine et, par surcroît, de la tuberculose humaine (?) (Dr Toulet, professeur en médecine). La masse n'apprécie guère ceux qui n'ont fait que peiner à prospecter et à exploiter pour elle les secrets de la Nature, mais plutôt ceux qui s'entendent à flatter et à exploiter sa crédulité ou ses bas instincts. (Extraits de Les Anes de Batsudguère).

**ENTREE :**

**Salade Tricolore** — Faites cuire 5 à 6 cuillerées à soupe de blé décortiné, très doucement, jusqu'à absorption totale du liquide. Laissez refroidir. Hachez 3 ou 4 tomates, 3 poivrons, 2 oignons, 2 gousses d'ail, 2 onces d'olives noires dénoyautées, 3 carottes râpées et persil haché. Mélangez soigneusement avec le blé, ajoutez de l'huile d'olive, salez. Au moment de servir, saupoudrez d'une c. à soupe de levure alimentaire.

**PLAT CUIT :**

**Choux de Bruxelles Parmen- tier** — Faites cuire les choux de Bruxelles à l'étouffée. D'autre part, faites une purée de pomme de terre très fine, additionnée de beurre végétal. Dans un plat allant au four, préalablement graissé, disposez une couche de purée, une couche de choux, etc.. Parsemez chaque couche de fragments de beurre végétal. Saupoudrez le dessus de fromage rapé. Passez au four pour dorer.

**DESSERT :**

**Pommes au four** — Lavez, essuyez, évidez des pommes moyennes. Faites une incision autour de chaque pomme en perçant la peau seulement. Disposez chaque pomme sur une rondelle d'orange dans un plat bien graissé au beurre végétal. Remplissez l'intérieur des pommes de raisins secs mélangés de sucre brut et de beurre végétal, saupoudrez de sucre brut et couvrez chaque pomme d'une moitié d'abricot trempé ou de marmelade d'a-

abricots. Ajoutez une demi-tasse d'eau dans le plat et faites cuire 40 à 45 minutes à four modéré.

"La confiance dans le pouvoir magique des remèdes é mousses souvent le sens critique en exaltant l'enthousiasme et en provoquant un début d'hystérie collective qui affecte à la fois savants et profanes. L'usage courant du mot "miracle", pour désigner l'effet d'un nouveau remède, prouve que l'homme croit plus facilement au pouvoir de forces mystérieuses qu'à celui de méthodes rationnelles. Le succès en toutes choses a toujours été facilité par l'art de donner confiance et l'apparence d'accomplir un sacerdoce. La confiance dans le pouvoir guérisseur des dieux antiques a disparu, mais la foi existe toujours et n'a pas cédé à la raison. L'homme d'aujourd'hui souhaite des miracles autant que celui d'autrefois et, s'il n'adhère à aucun culte religieux, il sacrifie sur l'autel de la science". (Dr Dubos, médecin, extrait "Mirage de la Santé").

**Sacs de sable**

Ligne de sacs de sable ind. Notre-Dame de Bellerive, chez les dames.

**Meilleures moyennes**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Jeannine Vallée   | 4401 |
| Gisèle Marion     | 3813 |
| Margot Lahaie     | 3787 |
| Gisèle Joannette  | 3661 |
| LuLucille Boily   | 3653 |
| Lilianne Major    | 3600 |
| Florence Duquette | 3448 |
| Dorilla Amyot     | 3382 |
| Claudette Pilote  | 3365 |
| Alice Boutin      | 3319 |

|                    |    |
|--------------------|----|
| Légion Canadienne  | 94 |
| Métro D'Aoust      | 88 |
| Mme Cameron,       |    |
| Produit Avon       | 86 |
| Alice Boutin       | 83 |
| Cécilia Bergevin   | 83 |
| Nettoyeur Dollard  | 72 |
| Marché Richelieu   | 64 |
| Assurance Bourassa | 63 |
| Margot Lahaie      | 63 |

**Plus haut double**  
Jeannette Perrault 8140

**Plus haut simple**  
Jeannine Vallée 4600

**Plus gros carreau**  
Jeannine Vallée 1430  
Jeanne Tessier 1350

**Positions des Equipes**

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Restaurant Michelle | 114 |
|---------------------|-----|

Mme Huguette Gauthier, pub.

N'OUBLIEZ PAS — N'OUBLIEZ PAS — N'OUBLIEZ PAS

**VENDREDI LE 15 MARS**

**SPAGHETTI**

chants — **TEX LANE** — danse

JEAN-LOUIS GIROUX A L'ORGUE  
Rafrâichissements gratuits

**Salon Bar Monaco**

R. FORTIN, Prop.

St-Zotique

Bienvenue à tous

**ETES-VOUS PRET?**

pour le

*Printemps*

**Manteaux  
tout-temps**

Impeccable  
de toute  
garde-robe  
masculine.

Tissu  
**KORATRON  
FORTRED  
et AVRIL  
traité  
"Scotchguard"**  
au repassage  
permanent.

Coupe avec  
manches  
semi-raglan  
Boutonnage  
régulier ou  
dissimulé.

Modèles simples  
avec ou sans  
doublures  
amovibles.  
Modèles Courts  
avec ceintures

Magasinez tôt  
et profitez d'un  
**VASTE CHOIX**  
de couleurs

BEIGE, MARINE  
SAPHIRE, VERT  
GRIS et NOIR



19.95

A

65.00

Aquascutum

**LUCIEN LEDUC**

15 NICHOLSON

VALLEYFIELD

373-1505

**NOUS LIVRONS LE**

**DIMANCHE**

COMME SUR SEMAINE

**371-1101**

Nous donnons les timbres 'GOLD STAR'

**PHARMACIE  
LEMAY**

60, CHAMPLAIN

VALLEYFIELD

(Suite à la page 19)

**REMERCIEMENTS**

M. Richard Daoust, ses enfants, Hélène, Francine et Michel ainsi que les membres des familles Daoust et Théorêt, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Richard Daoust (Ida Théorêt), soit par des offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, prières, visites ou assistance aux funérailles.

Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Ferronnerie  
**C. CHATEL**  
CHARLEMAGNE CHATEL  
Prop.  
107, Alexandre 373-5323

Décoration intérieure  
**MARIE - FLEUR**  
CONFECTION GRATUITE  
Draperie — Rideaux  
Tapis — Peinture  
89, Cousineau 373-7171

Pour vos prescriptions  
Appelez 371-1101  
**PHARMACIE LEMAY**  
60 Champlain Valleyfield

• DESSUS DE BUREAUX  
• MIROIRS DE TOUS GENRES  
• VITRES D'AUTOS  
**VITRERIE VALLEYFIELD**  
Henri Martin, prop.  
196 Chemin Larocque  
373-6202

**REMI CHATEL**  
Chaussures  
38, NICHOLSON  
373-9801

Institut de Beauté  
**JANINE TESSIER**  
Electrologiste, Esthéticienne  
Visagiste  
323, Victoria 373-2846

Pour votre nettoyage  
**PICHE NETTOYEURS INC.**  
270, Larocque 373-2855

Transport  
**VALLEYFIELD EXPRESS LTEE**

Bois de construction  
**A. MIRON & FRERE INC.**  
135, Du Marché 373-8015

Confection pour dames,  
lingerie  
**LUCIEN TURCOTTE**  
203, Victoria 373-4255

# POURQUOI REGARDER AILLEURS?

L'ACHAT CHEZ-NOUS NOUS PROCURE UNE VASTE SELECTION DE MARCHANDISES.

DANS NOS MAGASINS ON TROUVE TOUT CE QUE L'ON DESIRE AUX PRIX LES PLUS RAISONNABLES.

NOS MARCHANDS NOUS DONNENT TOUJOURS POUR NOTRE ARGENT EN PLUS DU SERVICE COURTOIS ET AMICAL.

NOS DOLLARS RESTENT CHEZ-NOUS

CES ANNONCEURS DESIRENT DEVELOPPER L'ESPRIT COMMUNAUTAIRE  
Aidons-les en leur assurant notre patronage

**DANDURAND & FRÈRE**  
Lumber and Building Materials 373-4721  
Bois et Matériaux de Construction 178 RUE JACQUES CARTIER



**VALLEYFIELD, QUE.**

Nouveau  
**NETTOYEUR LATULIPE**  
SERVICE DE COMPTOIR  
NETTOYAGE SANS ODEUR  
38 Ste-Cécile 373-4800

Rembourreurs  
**LEBLANC & BOYER**  
Rembourrage d'autos  
41, Nicholson 373-3651

L'endroit où l'on mange bien  
**RESTAURANT GAGNE**  
Repas à toute heure  
33 Du Marché 373-0026

**BIJ. POIRIER ENRG.**  
HORLOGER  
H. P. Veilleux, prop.  
Réparation de montres  
SERVICE de 24 HEURES  
44, Ste-Cécile 373-6480  
Rés.: 373-2535

Assurances:  
**BRAZEAU ENRG.**  
WILFRID et CLAIRE BRAZEAU  
Cd. A.A. et Céd. A.A.s  
TOUS GENRES D'ASSURANCES  
64-A, rue Ellice 373-7404

La laiterie  
**Belle Vallée**  
310, Salaberry 373-6522

Meubles  
**L. J. MASSE**  
16, du Marché 373-6020

Les marchés d'aliments  
**METRO**  
de Valleyfield

**RAY LOISELLE CHAUSSURES INC.**  
235, Victoria 373-6510

Pour vos réparations d'accessoires électriques  
**CHARLES A. LANOUE**  
68, Alexandre - 373-8155

Les librairies  
**GERALD BOYER**  
VALLEYFIELD BELLERIVE  
BEAUHARMOIS CHATFAUGUAY

PORTES · CHASSIS  
• Vitres de toutes sortes  
• Menuiserie • Armoires  
**A. BOUGIE & FILS**  
86, Bissonnette 373-2955

"L'Homme bien mis s'habille"  
**CHEZ HENRI**  
11-a, Chaussée 373-7151  
Valleyfield

Radiateurs  
Nettoyés — Réparés  
Remis à neuf  
**LUCIEN MARTEL**  
397, Chemin Larocque  
Valleyfield

Matériaux de construction  
**J.-O. CLERMONT LTEE**  
5 CLERMONT 373-2860

Bijouterie  
**MARCEL HEBERT**  
227 Victoria 373-5440

Bijouterie  
**BRODEUR**  
201 Victoria 373-1606

VENTE ET POSAGE DE VITRES  
• Résidentiel • Commercial  
• Industriel  
**VITRERIE LAROCHELLE**  
Miroirs — blocs de verre  
vitres thermos  
8, Moise Plante 373-3014

**AH! LA M... VACHE**



Une vache donne naissance à des triplets. Quelle ne fut pas la surprise de M. Laurent Vincent de St-Sanislas-de-Kostka lorsque jeudi dernier il découvrit qu'une de ses bêtes avait mis bas 3 magnifiques veaux pesant 40 lbs. chacun et resplendissants de santé. Cette découverte n'a pas manqué de causer tout un émoi chez la famille Vincent et les voisins qui n'en croyaient pas leurs yeux. Cet heureux événement ne manqua pas d'attirer une foule de curieux y compris notre représentant à l'effet que "Patsy" une magnifique taure de 3 ans et ses 3 rejetons se portaient tous magnifiquement bien.

**Situation de l'emploi dans la région de Valleyfield**

Le 29 février dernier nous comptons 3016 chercheurs d'emplois, qui se répartissent comme suit: 2131 hommes et 875 femmes. Il s'agit d'une augmentation de 25% comparativement au mois précédent.

Ces 3016 chercheurs d'emplois représentent environ 13.2% de la population active de notre territoire.

Chez les hommes 1951 étaient en chômage, 83 détenaient un emploi, mais voulaient l'améliorer, 67 suivaient

des cours de formation professionnelle aux adultes.

Chez les femmes, 720 étaient en chômage, 68 au travail mais se cherchaient un meilleur emploi, 37 suivaient des cours.

L'embauche est habituellement à son plus bas niveau en février de chaque année. Même en tenant compte du climat économique qui prévaut en ce moment, nous devrions assister à un redressement de la situation d'emploi au cours des deux prochains mois.

**La ligue de quilles Molson**

Les plus hautes Moyennes:

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Hommes:—        |     |
| Emile Leduc     | 140 |
| Gilles Duquette | 136 |
| Raymond Breton  | 135 |
| Paul Faubert    | 134 |
| Roland Laroque  | 134 |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Femmes:—             |     |
| Jeanne de Senneville | 132 |
| Huguette Tessier     | 130 |
| Hélène Lemieux       | 122 |
| Claudette Lemieux    | 119 |
| Léda Berthiaume      | 116 |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Position des Equipes:   |    |
| Au Bazar                | 59 |
| Gérard Boyer            | 56 |
| Pharmacie Lemay         | 52 |
| Pharmacie Laroche       | 52 |
| J. B. Côté Enrg         | 51 |
| Pharmacie Vachon        | 49 |
| Salaison de Valleyfield | 49 |
| Laniel & Fils           | 47 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Pharm. Loiseau & Allard  | 45  |
| Marcel Hébert, bijoutier | 41  |
| Charles Simard & Fils    | 40  |
| Henri Cousineau          | 39  |
| Plus haut simple:        |     |
| Jeanne de Senneville     | 168 |
| Roger Leduc et           |     |
| Raymond Breton           | 183 |
| A date:                  |     |
| Jeanne de Senneville     | 200 |
| Raymond Breton           | 238 |
| Plus haut triple:        |     |
| Jeanne de Senneville     | 383 |
| Roger Leduc              | 466 |
| A date:                  |     |
| Claudette Lemieux        | 489 |
| Gilles Duquette          | 547 |

Publiciste  
Diane Jolicoeur

**Activités chez les C. de C.**

Samedi, le 2 mars dernier, se déroulait le Couronnement

**Les cinq grands de la Ligue Récession**



De G. à D. Yvan Bergevin, Bob Mudie, Jean-Jolonde, Pierre Métivier, Jean-Marc Bougie, Louis La-

de la Reine des Chevaliers. Je prends cette occasion pour féliciter nos trois jeunes filles, pour le travail magnifique qu'elles ont accompli; aussi nos organisateurs qui se sont dévoués sans relâche à la réussite de cette soirée. En-

suite il ne faudrait pas oublier notre Reine, Mlle Michèle Decloître qui s'est distinguée lors du défilé. Presque 200 personnes vinrent nous encourager et au nom de tous les Chevaliers je les remercie.

J'inviterais tous les Chevaliers à faire leur part pour la Croix-Rouge.

En terminant n'oubliez pas l'initiation à Valleyfield, dimanche le 7 avril.

Au mois d'Avril prochain,

Roland Saumier, publ.

**DU NOUVEAU POUR VOS LOYERS**

Le Gouvernement du Québec désire assurer un régime qui favorise davantage la conciliation entre locataires et propriétaires. A cet effet, une mesure salubre vient d'être adoptée à l'unanimité par votre Assemblée législative.

**POUR LES MUNICIPALITÉS**

Toute municipalité peut étendre à son territoire l'application de la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires. A cette fin, la municipalité doit adopter une résolution à la majorité absolue de son conseil et la transmettre à la Commission des Loyers avant le 22 mars 1968, à l'adresse suivante:

Commission des Loyers,  
19 ouest, rue LeRoy, chambre 200,  
MONTRÉAL.

**POUR LES LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES**

C'est à votre Conseil municipal qu'incombe dorénavant la responsabilité de décréter l'application de cette Loi adoptée par le Gouvernement du Québec en votre faveur.

**GOVERNEMENT DU QUÉBEC**

Pour vous

## Mesdames

Par NICOL L'ECOMPTÉ  
373-7272



### HEUREUSE GAGNANTE



Lors de la dernière élection mensuelle du Camp Don Bosco l'honneur d'être élue présidente est revenu à une dame de Valleyfield. Mme Robert Archambault du 289 Blvd du Hâvre à Valleyfield s'est par le fait mérité la somme de \$500.00 Nous remarquons sur la photo dans l'ordre habituel: M. Gilles Berthiaume, responsable des vendeurs; Mme Robert Archambault, l'heureuse élue; Mme Berthe Paquette, qui fait la présentation et qui était la sollicitieuse chanceuse et M. Robert Archambault. La prochaine élection se tiendra le dimanche 7 avril à 2 hres p.m. au sous-sol de l'église de St-Stanislas de Kostka. Photo Peter Rozon Photo.

## La mode plus ajustée dessus... et dessous

L'emplacement de la taille demeurait un mystère pour les femmes conscientes de la mode de ce printemps.

La ligne de taille est maintenant de retour. Les robes du printemps ont une ceinture. Les deux-pièces épousent la courbe naturelle de la taille. L'apparence blouse et jupe en vogue, et la silhouette de la femme est redevenue ce qu'elle était au paravent.

Mais — pour beaucoup trop de gens, presque dix ans de la robe "shift" et du petit deux-pièces à ligne droite signifie que la ligne de taille a disparu à tout jamais.

La façon la plus rapide de sortir de ce dilemme est d'aller directement à un rayon de vêtements de base du magasin le plus près de chez vous.

Les plus nouveaux vêtements de base sont dessinés pour les tailles difficiles à contrôler, de façon à créer une nouvelle silhouette.

L'accent de cette saison pour des courbes légèrement contrôlées a produit la venue de plusieurs nouvelles corselettes

sur le marché. Elles atténuent merveilleusement la partie du diaphragme et offrent une silhouette naturelle mais bien contrôlée. Mais, parce qu'elles doivent ajuster parfaitement les hanches, la taille et le buste, elles devraient être essayées sous la vigilance d'une corsetière professionnelle.

Les gaines dessinées pour un bon contrôle à la taille sont coupées plus haut que par les saisons passées. Pour plusieurs types de silhouettes, ce contrôle additionnel contribuera à amincir la taille. Pour d'autres, la gaine à taille haute nécessitera le port d'une brassière longue afin qu'il n'y ait aucune lacune à la ligne de taille.

Les sous-vêtements du printemps pour "la silhouette de jolie jeune fille" sont également dessinés de façon à arrondir les lignes sveltes. Les brassières sont légèrement doublées pour accentuer le buste. Les gaines légères dépassent la ligne de taille pour souligner les courbes féminines.

### Une salle de bain de rêve

L'ensemblier-décorateur juge défavorablement la salle de bain type à cause de son manque d'attrait et de confort. Regardez la votre d'un oeil sévère. Si elle vous semble banale, faites appel à la peinture pour la transformer en une salle de bain de rêve.

Ayez la prévoyance, cependant, de ne pas employer n'importe quelle couleur-peinture. Les tons jaune-vert donnent à la peau un teint "mal de mer", de dire le Conseil de l'industrie des peintures. Une nuance délicate d'une couleur qui rehausse le teint naturel est recommandée: rose, pêche ou or.

La source de lumière doit aussi produire un effet flatteur. L'éclairage fluorescent standard répand une lumière froide et donne au visage une pâleur maladive. La lampe à incandescence teintée ou le tube fluorescent de couleur jette une lumière blanche chaude ou rose pâle qui vous

donne un visage respirant de santé, chose agréable à voir dans le miroir tout au début de la journée. On peut peindre avec la lumière!

Pendant que vous en êtes à la décoration, n'oubliez pas les accessoires de la salle de bains. Cela ne prend que quelques minutes pour repeindre à l'aérosol porte-serviettes amovibles et coffres à linge. Choisissez une couleur qui s'harmonise avec celle des murs ou un ton contrastant qui en fera des objets-accents.

Avec de l'imagination et des pochoirs vous pouvez faire jaillir des dessins insolites sur les portes des armoires. Êtes-vous artiste? Oui? Alors, découpez vous-même les pochoirs. Vous ne l'êtes pas? Le magasin de peinture ou de matériel d'artistes en tient tout un choix. Sur la surface bien sèche, tenez les pochoirs en place avec du ruban adhésif et appliquez la couleur avec une brosse à pocher.

Avant de commencer à peindre, lavez soigneusement toutes les surfaces avec un détergent ménager. Bouchez, s'il le faut, fissures et fentes avec un composé à reboucher, et lorsqu'il est bien sec, poncez-le lisse.

Chargez bien le pinceau d'émail et étendez l'émail par coups de pinceau longs et réguliers. Avant de recharger le pinceau, faites quelques "passes croisées" sur l'endroit que vous venez de faire, et reprenant les coups longs et réguliers, repassez-y avec le pinceau presque déchargé d'émail. Cette technique de peindre au pinceau donne une finition lisse et uniforme.

Un peu d'énergie... un peu de temps... et vous transformez une salle de bain ordinaire, fonctionnelle, en une pièce accueillante et vivante.

### Avis aux fermières

Le Cercle de Fermières Ste-Cécile convoque ses membres à une assemblée qui aura lieu jeudi, le 21 mars à 8 heures. Les personnes qui désirent faire de la couture pourront emporter au besoin leur patron pour le faire corriger ou faire tailler leur tissu. Celles qui désirent apprendre à faire les chapeaux, devront apporter leur matériel et leur forme de canevas. Pour autres travaux, tels que tapis lacés ou crochetés, il pourront être faits dans l'heure de travail ainsi que les cadres de fantaisie.

Prière d'apporter un article pour don aux Clarisses. Concours du mois: rose d'automne Art culinaire: galantine au poulet.

Le Cercle de Fermières Notre-Dame de Bellerive convoque ses membres à une réunion qui aura lieu jeudi le 21 mars à 8 heures, au sous-sol de l'église Notre-Dame de Bellerive. Il y aura démonstration D'Art culinaire. Cordiale bienvenue à toutes.

### Arbre de charité

Avez-vous vu dans la vitrine du Magasin Marcel Hébert, rue Victoria, l'Arbre de Charité? C'est un symbole qui vous rappelle le tirage organisé par les Auxiliaires de la Providence, au bénéfice des pensionnaires âgés. L'oeuvre sollicite votre encouragement; l'achat d'un billet vous accorde une chance de gagner Cent dollars — un livret de cinq dollars vous donne droit à six chances. Plus que l'accueil généreux des personnes sollicitées, vous pouvez poser la démarche d'un geste direct en composant l'un ou l'autre des numéros suivants: Mme P. O. Leduc 373-1803 — Mlle Henri Dunberry 373-1750.

### Excursion de ski

La prochaine excursion du Club Quiski, dimanche, 17 mars, Stowe au Vermont. Le départ aura lieu vers 4 hres a.m. Prière de réserver vos places à l'avance en communiquant avec l'un ou l'autre des membres de l'Exécutif. Bon SKI.

### POUR VOS...

- Invitations
  - Faire-parts
  - En-têtes de lettres
  - Cartes de toutes sortes
  - Tous les genres d'impression
- adressez-vous à

**LA GAZETTE**  
50 Jacques-Cartier  
Tél. 373-7272  
Valleyfield

## Horoscope de la semaine

### TAUREAU

Pensez-y bien avant de prendre certains engagements ou de donner votre parole. Vous ne devez pas décevoir ceux qui comptent sur vous. Il vaut mieux, si nécessaire, avouer votre incapacité ou refuser d'assumer certaines responsabilités.

### GEMEAUX

Les influences astrales favorisent les tâches intellectuelles et les idylles. La fin de la journée est particulièrement prometteuse.

### CANCER

Ayez l'esprit de solidarité et d'équipe: ne vous isolez pas. Votre partenaire a probablement besoin de vous plus que jamais.

### LION

Les affaires du coeur jouissent de la bienveillance des astres: aujourd'hui les aventures sentimentales sont grandement favorisées.

### VIERGE

Cherchez à vous faire mieux aimer, mieux apprécier de votre entourage. Parlez un peu moins. Evitez particulièrement d'émettre des opinions sur tout et sur vous.

### BALANCE

Des échecs financiers sont à craindre. Vous pouvez néanmoins les éviter en redoublant de prudence et peut-être éga-

lement en vous serrant la ceinture.

### SCORPION

Attendez-vous à des nouvelles encourageantes. Votre optimisme et votre confiance sont justifiés.

### SAGITTAIRE

Une journée un peu compliquée mais finalement tout s'arrange. La chance se joue un peu de vous puis, finalement, se range de votre côté.

### CAPRICORNE

Des obstacles à surmonter au début de la journée puis une situation un peu plus intéressante, un peu plus encourageante.

### VERSEAU

De la chance particulièrement entre 4 et 8 heures, cet après-midi et ce soir. Avant et après cette période, il pourra y avoir des moments d'incertitude et peut-être même d'inquiétude.

### POISSONS

La discipline vous aidera à surmonter maintes difficultés. Ce soir, une personne de l'autre sexe s'intéresse beaucoup à vous.

### BELIER

Prenez les mesures pour que la stabilité et l'équilibre règnent dans vos finances. Cela vous obligera probablement à modifier ou à abandonner certains de vos projets.

Quelque chose à VENDRE...?

## NOS Petites Annonces S'EN CHARGENT

Résultats ETONNANTS.

Un service IMPECCABLE

Signalez **373-7272**

## Augmentez votre REVENU!

Homme ou femme demandé  
pour vendre des abonnements  
pour

**La Gazette**

Pour entrevue et détails supplémentaires

Signalez: **373-7272**

Abonnez-vous à la

**la GAZETTE**

Remplissez ce coupon et mallez-le à:  
50 RUE JACQUES-CARTIER  
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Nom .....

Adresse .....

Tél. ....

Ci-inclus mon chèque au  
montant de \$3.00 pour un abonnement à  
LA GAZETTE — (1 an)

## Et vive la gastronomie

La partie de cartes se prête admirablement bien lorsqu'on veut inviter quelques amis. Il est alors de bon ton d'offrir un léger goûter à la fin de cette partie. N'aimeriez-vous pas remplacer le traditionnel gâteau ou la tarte par un pain à l'orange clouté de noix? Coupé en tranches très minces et accompagné de fromage à la crème fouettée, ce pain qui dégage un délicieux arôme d'orange fraîche, est savoureux avec le thé ou le café.

Pour une autre occasion, lorsque vous désirez plaire au palais sucré de certains invités, les petits gâteaux Ambrosia vous assureront une réussite parfaite. De texture délicate et couronné d'un glaçage floconneux reconvert avec de la noix de coco, ce délice ne manquera pas de plaire à chacun.

À la femme si bien renseignée de nos jours, la valeur nutritive de l'orange n'échappe pas et elle sait que ce fruit joue un rôle important dans le menu familial aussi bien que pour les goûters, à l'occasion des réceptions. Une orange moyenne (3 pouces) par exemple, contient suffisamment de vitamine "C" pour répondre à la dose quotidienne recommandée par les autorités en nutrition. La faible quan-

tité de calories contenues dans l'orange est fort appréciable et les experts de l'art dentaire assurent qu'en plus de sa valeur nutritive, l'orange nettoie bien les dents.

**Pain au miel et à l'orange**  
2 1/2 tasse de farine tamisée  
1 c. à table de poudre à pâte  
1/2 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de soda à pâte  
2 c. à table de beurre ou margarine

1 tasse de miel  
1 oeuf  
1 c. à table de zeste d'orange frais  
3/4 de tasse de jus d'orange frais  
3/4 de tasse de noix hachées

Tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte, le sel et le soda à pâte. Mettre en crème le beurre ou la margarine; y incorporer le miel en battant jusqu'à ce que le mélange soit crémeux et léger. Ajouter les oeufs et le zeste d'orange. Bien battre. Incorporer le mélange de farine en alternant avec le jus d'orange. Ajouter les noix. Verser dans un moule à pain de 9 x 5 x 3 pouces préalablement graissé. Cuire à 350° F. durant 1 heure et 10 minutes ou jusqu'à ce que le point de cuisson soit vérifié. Laisser reposer dans le moule, 10 minutes. Renverser sur un treillis. Laisser refroidir.

en vaut la peine et il est grand temps qu'une telle chose se réalise dans notre région. La conservation est l'affaire de tout le monde, un héritage unique au monde qu'il faut protéger à tout prix.

## Cartouches et....

(Suite de la page 14)

ces possibles et je suis sûr qu'ils auront l'aide de nos gouvernements car le projet

## La corneille est arrivée

Si vous avez fait une randonnée à la campagne en fin de semaine dernière, vous avez sûrement constaté que la corneille est arrivée. Elle fréquente surtout les champs du dépotoir cette année. Le peu de neige et la température de ces derniers jours ont contribué à ce changement radical, mais au moment où j'écris ces lignes, la météo annonce une tempête de neige qui durera de 18 à 24 heures et qui fera la joie des chasseurs de corneilles. Car les premières corneilles revenant de leur voyage dans le sud, sont de vieilles connaissances avec le plomb et la poudre, et se laissent rarement prendre. Alors, le chasseur a besoin d'un bon camouflage et la neige accompagnée de drap blanc, déjoue très bien ce prédateur. Le concours de "Chasser la Corneille" qui a débuté le 1er mars, a connu ses premiers enregistrements lundi le 11 mars. La première corneille enregistrée a mérité un prix à M. Sam Cazalais, demeurant au 36 de la rue Ellen à Valley-

field. **Félicitations M. Cazalais** ainsi que tous les autres chasseurs qui sont venus enregistrer leurs prises. Ceci démontre bien l'esprit de conservation que possèdent les sportifs de notre région. La Quincaillerie René Brunet distribuera aux chasseurs qui participent à ce concours environ \$200. de prix qui seront attribués tout au long du concours. Tous ceux qui désirent y participer, n'ont qu'à venir enregistrer leur prise à la **Quincaillerie René Brunet** située au 233 de la rue St-Laurent à Valleyfield. N'oubliez pas que vous devez posséder votre permis de chasse 1967 à \$2.10 ou \$3.25, pour avoir le droit de chasser la corneille ou tout autre prédateur et animaux nuisibles. En plus vous n'avez pas le droit de chasser cet oiseau noir à proximité d'un lieu de chasse aux canards ou près de tous autres endroits fréquentés par le canard, oie, outarde, etc. Car vous risquez d'avoir des ennuis avec les garde-chasse de la région. **BONNE CHANCE ET BONNE CHASSE.**

## Un derby de pêche bien réussi

Malgré la mauvaise température, le Derby de pêche organisé par le Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François fut une belle réussite. 104 participants disputèrent un nombre incalculable de magnifiques prix. Je n'ai pu assister à ce derby mais on m'a dit que la perchade et le brochet mordaient bien, et qu'un crapet avait été capturé. (Rassurez-vous, ce n'est pas un membre de la direction). Le plaisir et la joie accompagnaient tous les participants et les organisateurs de ce derby, qui restera pour la plupart des adeptes de ce sport, une journée mémorable. La journée fut tellement mouvementée et pleine de péripéties que je n'ai pas encore réussi à obtenir les noms des gagnants de chaque catégorie de poissons capturés. M. Jacques "Molson" Viau fit tirer au sort plusieurs prix de présence ainsi que M. Gaston Racicot et Pierre Lecompte. Deux \$10.00 furent offerts au Club et tirés comme prix de présence, ils

furent donnés par M. Marcell, échevin et M. Gaston Deschamps, gérant de la Mercerie pour hommes et garçons Henri Cousineau. **Bravo** à tous ces généreux donateurs qui encouragent un sport sain et très

**DANDURAND**  
Cosmétiques  
103 Du Marché

Mme  
F. Dandurand  
PROP.  
TEL. 373-5225

Chez  
Francoise  
Corsetière  
97, DU MARCHÉ  
Valleyfield

populaire dans notre région. Ils permettent par le fait même à notre club de pêche, de réussir dans ses entreprises et de continuer d'exister pour le bonheur des sportifs campivalenciens. Je remercie au nom des membres du Club Sportif des pêcheurs du Lac St-François, le Club Nautique qui a bien voulu prêter sa salle de réception pour la distribution de prix. Bravo les gars, on voit bien que l'entraide règne parmi nos associations locales, les campivalenciens sont réellement une population sportive dans la force du mot. N'oubliez pas que le premier cours sur la lecture de la boussole et la survie en forêt, organisé par le Club de Pêche débutera le 18 mars à 20 hres (8 p.m.) à la Salle du 22ième Régiment, rue Grande-Île à Valleyfield. Pour nous y inscrire, adressez-vous à MM. Roger Leboeuf, 373-2005, Pierre Lecompte, 371-0542, Mario Villeneuve, 373-2747.

## Prochaines retraites

Du 15 au 17 jeunes filles.  
Rév. Jules Théorêt P.B.

19 mars dames Rév. Jules Théorêt P.B.

20 mars dames Rév. Jules Théorêt P.B.

Rencontre mensuelle, lundi 18 mars, à 8 heures p.m. suivi de la messe à 9 heures p.m. Thème: "Comment vivre sa foi dans une fidélité constante." Rév. Benoit Péruche O.P. Villa Sancta Maria, 247 Chemin Larocque, 373-7732. Cordiale bienvenue à tous.

## Foyers Notre-Dame

Les Foyers Notre-Dame section Nazareth, tiendront leur

assemblée mensuelle, jeudi le 14 mars à 8 heures p.m. Le conférencier: Pasteur Richard Delorme de l'Eglise Unie.

Les Foyers Notre-Dame section Alliance tiendront leur assemblée mensuelle mardi le 19 mars à 8.00 heures p.m. au sous-sol de l'évêché. Le conférencier à cette réunion sera M. le Juge Albert Lemieux. Bienvenue à tous.

## DECES

(Suite de la page 15)

ria, pour l'église St-Augustin à 2 hres. L'inhumation eut lieu à Valleyfield.

**Mme Rosaire Tougas**  
A Salaberry-de-Valleyfield, le 8 mars, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Rosaire Tougas, née Flore Varena, demeurant à 376-A Danis.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 11 mars, des Salons J.A. Larin & Fils, 349 Danis, pour l'église Notre-Dame de Bellefleur à 1 hre. L'inhumation eut lieu à Valleyfield.

**Mlle Annette Graton**  
Le 11 mars, à Montréal, est décédée à l'âge de 59 ans, Mlle Annette Graton, autrefois téléphoniste au Bell Téléphone de Valleyfield. La dépouille mortelle est exposée au Salon Magnus-Poirier coin St-Denis et Beaubien.

Les funérailles auront lieu, ce jeudi 14 mars.

**Mlle Adrienne Lecompte**  
A Salaberry-de-Valleyfield, le 1er mars, à l'âge de 60 ans, est décédée Mlle Adrienne Lecompte, demeurant au 27 Moïse Plante. La défunte laisse pour pleurer sa perte, ses soeurs Mmes E. Boisvert (Agathe) et P. Emile Gariépy (Juliette). Ses frères MM. Adrien et Jean-Baptiste Le-

compte. Ses belles soeurs Mme Rosario Lecompte (E. Racine), Mme Adrien Lecompte (A. French) Mme J. Baptiste Lecompte (A. Allard). Ses beaux-frères Paul-Emile Gariépy et Hector Lanctôt. Plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu mardi, le 5 mars, des Salons J.A. Larin & Fils, 349 Danis, pour l'église Notre-Dame de Bellefleur, service 3 hres. L'inhumation eut lieu à Valleyfield.

## Remerciements

M. et Mme Laurent Carrière, M. et Mme William Carrière, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Lucienne Carrière survenu le 13 février soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, prières, visites ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## Remerciements

Mme Albert Joubarne et ses enfants, Roger, Francine et Sylvie, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Albert Joubarne, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, prières, visites ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Topaze Fleuriste offre ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées.

# PETITS VENDEURS

## Un concours pour vous!

— A PARTIR DE MAINTENANT  
UN MAGNIFIQUE PRIX SERA  
DECERNE A TOUS LES MOIS,  
A L'UN D'ENTRE VOUS POUR  
SIGNALER DE FACON SPECIALE  
SA VALEUR.

— Pour renseignements

TELEPHONEZ A  
**373-7272**

OU

S'adresser à  
**LA GAZETTE**  
50 Jacques-Cartier  
VALLEYFIELD  
*Bienvenue*  
à tous



# Journée fructueuse pour Valleyfield

CERCLE DES LOISIRS ST-EUGENE

Dimanche dernier fut sans doute la journée en l'honneur de Valleyfield alors que sur les cinq matchs présentés par l'Association du Hockey Mineur, les représentants de Valleyfield dans différentes ligues ont remporté quatre triomphes. Il s'agissait d'une journée quelque peu spéciale alors que différents clubs "All Stars" de Châteauguay rendaient visite à ceux de Valleyfield. L'unique victoire des représentants de Châteauguay fut un blanchissage de 6.0 dans la ligue Mosquito. Le jeune Gordon Casbourn s'est alors signalé avec 3 buts et 2 passes tandis que Bob Sanford récoltait 2 buts et 1 passe et que Pierre Castonguay obtenait 1 but et 2 passes. Une jouée assez rapide si l'on considère l'âge relativement jeune des joueurs.

Mais là où il y eut véritablement de la vitesse, ce fut lors de la joute des Etoiles de calibre Pee Wee, où Valleyfield a gagné 4-1 sur Châteauguay. A la première période, aucun but. A la deuxième période, aucun but. A la deuxième, 2 filets en faveur du Valleyfield, le premier par Jean Boulé et le second par Sylvain Lemieux. Puis en troisième période les joueurs de l'instructeur Roma Bougie ont porté le compte à 4.0 avec des buts de Gérard Perrier et Jacques Rousse, et ce n'est qu'à 1:51 de la fin que Châteauguay a pu marquer avec un filet de Michel Morin. Mes félicitations ici aux deux cerbères du Valleyfield, Brian McDonnal et Pierre Le-compte, qui se sont relayés à tour de rôle pour freiner les élans de leurs adversaires.

La joute qui suivit était la première rencontre de la série finale de la ligue Junior B, et là encore c'est à un club de Valleyfield que revinrent les honneurs. En effet, l'E.S.E.H. a freiné l'allure victorieuse du C.V.R. d'Orms-town en leur infligeant un revers de 5-3 dans le plus beau match de la saison dans cette

ligue. Ormstown a d'abord pris les devants en première période à 19.08 avec un but de Jim Elliott. Ce fut une période très excitante alors que la vitesse était au premier plan et que les lancers étaient d'une puissance et d'une précision étonnantes. Au deuxième engagement l'E.S.E.H. égalisa le compte après seulement 7 secondes de jeu avec un but de Normand Piché. Quelques minutes plus tard Ormstown reprenait son avance grâce à un filet de Bob Chartrand. Mais à 14.06 Yves Cardinal effaçait la marge et la deuxième période se terminait sur le pointage nul de 2-2. Au troisième vingt Bob Chartrand redonna l'avance aux siens avec son 2e but de la joute, ceci à 5:50, et le C.V.R. la conserva pendant presque 11 minutes, donnant la frousse plusieurs fois aux partisans du Valleyfield avec de puissantes attaques. Mais heureusement Yves Lalonde gardait bien les buts de son équipe. Et là, en moins de 80 secondes, Normand Piché compta ses deuxième et troisième buts de la joute pour donner une avance de 4-3 au Valleyfield. A la dernière minute de jeu Russel Haworth se vit contraint d'enlever son gardien et pendant quelques 45 secondes Yves Lalonde dut faire des miracles devant la cage du Valleyfield. Finalement Raymond Fortier scella l'issue du match en dirigeant la rondelle dans un filet désert. Valleyfield mène donc 1-0 dans la série finale de la ligue Junior B et la prochaine joute aura lieu samedi prochain à une heure. Lors de cette joute, on a procédé au tirage de 2 billets pour une joute du Canadien au Forum et M. Edgar Pelchat, qui tient un salon de barbier rue Grande Ile, à Valleyfield, s'est vu gagnant.

Dans le match qui suivit, les Etoiles Midget de Valleyfield ont remporté une victoire de 6-1 sur les représentants de Châteauguay. Valleyfield a



Souper à l'occasion du 17ième anniversaire de la fondation du cercle des Loisirs de St-Eugène. Une soirée récréative a fait suite.

enregistré 5 buts sans riposte en deuxième période, deux par Serge Loiselle et les autres allant à Pierre Couturier, Serge Meloche et Louis Lavallée. Au troisième engagement, le jeune Kurray, des Mustangs de Châteauguay compta un but plutôt inattendu mais les visiteurs ne purent aller plus loin. Finalement Michel Perrier marqua un sixième but pour Valleyfield, et la partie se termina sur ce pointage. Un match un peu rude mais quand même intéressant.

Enfin le dernier match mit aux prises les Etoiles Bantam de Valleyfield et celles de Châteauguay. Là encore Valleyfield obtint gain de cause sur ses opposants, les battant par 8-1. Les joueurs de l'instructeur Jean-Louis Bray furent nettement supérieurs à leurs adversaires dans cette partie. Châteauguay prit les devants à 4:47 en première période avec un filet de Serge Leblanc. Mais pour le reste de la joute ce fut un véritable

bombardement à l'avantage de Valleyfield. Bernard Plante, Mario Faubert, Michel Richer et Guy Brault comptèrent un but chacun, tandis que Luc "Bébé" Derome et André Daoust y allèrent de 2 filets chacun. Dommage que les Etoiles Bantam de Valleyfield n'aient pu participer au tournoi du Centre Paul Sauvé, car ils nous auraient sûrement très bien représentés, mais à cause d'un petit détail d'affiliation on les a avertis 2 jours avant le début du tournoi qu'ils étaient refusés. Ce sera pour le prochain.

En terminant, j'aimerais sincèrement remercier M. Tom Leblanc, l'instructeur du club Châteauguay de la ligue Junior B, qui a tout mis en oeuvre pour que nous soit permise cette journée spéciale Châteauguay-Valleyfield. Un véritable exemple vivant de l'esprit sportif qui devrait tous nous animer.

Michel Constant, publiciste.

## Au séminaire

### Nouveau cours

Le séminaire de Valleyfield offrira plusieurs nouveaux cours en septembre prochain, entre autres: chimie industrielle, informatique, comptabilité. Tous ceux voulant avoir de plus amples renseignements sont priés de communiquer avec le secrétaire du Séminaire.

## Roger Laliberté à Valleyfield

M. Roger Laliberté, président de la corporation des enseignants de la Province de Québec donnera jeudi une conférence au club Richelieu lors de leur souper hebdomadaire. Il sera reçu à Valleyfield par M. Gérard Vaillancourt, président des enseignants Salaberry.

## LA GAZETTE

peut remplir toutes vos commandes de papeterie  
Satisfaction garantie

ENVELOPPES -

EN TETES DE LETTRES -

ETATS DE COMPTES -

FACTURES

INVITATIONS -

FAIRE-PARTS

REMERCIEMENTS -

BILLETS DE TOUS GENRES -

FORMULES D'ACHAT -

CIRCULAIRES -

PANCARTES -

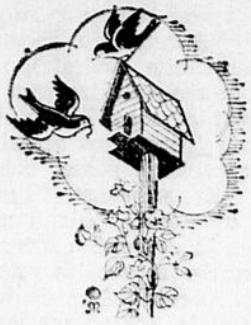
ETC. ETC.

Pour un estimé gratuit,

Adressez-vous à LA GAZETTE

50 JACQUES-CARTIER, VALLEYFIELD, QUE.

ou TELEPHONEZ A 373-7272



# LES NOUVELLES MODES DU PRINTEMPS

SONT ARRIVEES AU PLUS CHIC MAGASIN DE LA REGION

## CHEZ LEONARD

Vous trouverez ce qu'il vous faut pour Pâques

4, DU MARCHE

VALLEYFIELD

TEL. 373-3621

### "ECOLE POLYVALENTE ARTHUR PIGEON"

La nouvelle école de Huntingdon, qui ouvrira ses portes en septembre prochain, portera le nom de "Ecole Polyvalente Arthur Pigeon", en mémoire du chanoine Pigeon qui fut curé de Huntingdon pendant de longues années.

Telle est la décision prise jeudi soir dernier par les membres de la Commission Scolaire Régionale Salaberry, après avoir étudié toutes les suggestions de noms pour la future école. Près de cent-cinquante propositions différentes ont été soumises à l'attention des commissaires, tant par des étudiants que par des adultes, qui ont ainsi participé au concours public lancé il y a plus d'un mois.

La suggestion, écrite sur une formule de participation pour les élèves des écoles de Huntingdon, ne porte pas de signature. Mais immédiatement après le choix des com-

missaires, le secrétaire-trésorier Robert Dionne et le commissaire Laurent Nadeau, de Huntingdon, devaient entrer en communication avec M. Florian Tardif, principal, pour reconnaître l'écriture du proposeur. Si c'est un élève, ce dernier recevra une encyclopédie de grande valeur et il sera appelé à jouer un rôle d'honneur lors des cérémonies d'ouverture officielle de la nouvelle école polyvalente Arthur Pigeon.

On se souviendra que le curé Pigeon, décédé en 1954, avait été en quelque sorte un héros de l'éducation en faisant construire la première école secondaire dans la province de Québec, tout en éliminant de cette façon nombre d'écoles de rangs. Le Chanoine Pigeon avait dévoué des années à la réalisation de ce projet, tout en donnant le terrain nécessaire pour sa construction.

#### Pavillon d'agriculture

Les commissaires ont pu prendre connaissance d'un plan du bureau de l'architecte Jean-Marie Lafleur pour la construction du pavillon d'agriculture de l'école de Huntingdon. Ce plan prévoit un immeuble de deux étages, surmonté d'un dôme (du genre des stations télescopiques). Si la suggestion est acceptée par le Ministère de l'Éducation, il s'agira d'une première dans le Québec, où on a l'habitude de serres rectangulaires.

#### Laboratoire Choisy

Trois représentants du Laboratoire Choisy, de Montréal, ont présenté un mémoire pour l'entretien de l'école polyvalente Arthur Pigeon, mémoire comprenant un plan technique d'entretien et d'hygiène. Le mémoire sera étudié par les commissaires, et une décision sera prise d'ici quelques semaines.

Valleyfield, pour traumatisme corporel.

La sûreté municipale fait présentement enquête sur les causes exactes de l'accident.

#### A la sûreté

municipale

#### Promotion

De nouvelles promotions ont été effectuées au sein de la

sûreté municipale lundi dernier lors de l'assemblée du conseil municipale: M. Jean Paul Archambault, lieutenant, Armand Lecompte, et Richard Himbault, détectives, Roger Collins, René Chevrier, Édouard Rochefort sergents. Félicitations à tous ces officiers.

Lisez

LA GAZETTE

### Alertez la population

Le Collège des Optométristes de la Province de Québec tient à alerter la population contre l'intention du Ministère du Revenu de taxer à compter du 1er mars 1968 les lunettes et les verres de contact.

Le Collège des Optométristes soutient comme il l'a déjà fait avec preuve à l'appui auprès des autorités dudit ministère qu'en vertu de la Loi de l'impôt sur la vente en détail, ni les lunettes ni les verres de contact ne sont des produits imposables et conséquemment ne devraient pas être assujettis à la Taxe de Vente.

Les lunettes et verres de contact sont, au sens propre, des appareils orthopédiques lesquels sont soustraits à la Taxe de Vente en vertu de l'article 12 de la Loi, et ce, au même titre que les médicaments et les membres artificiels. D'ailleurs l'article 7.03.1 des "directives et interprétations concernant la loi de la Taxe de Vente stipule que les bandes herniaires, les bas élastiques, les supports pour l'arche du pied, les béquilles, les cannes d'hôpital, les chaises roulantes, les appareils pour remédier à la surdité et autres appareils de même nature" sont des appareils d'orthopédie.

Il se trouve cependant qu'en dépit du texte de loi général (C.F. article 12) ainsi que de son interprétation (C.F. article 7.03.1) les technocrates du ministère du Revenu décrètent que l'optométriste et l'ophtalmologiste devraient, même s'ils rendent un service professionnel; qu'ils ne vendent pas de matériel à leurs patients; qu'ils prodiguent des services auxquels sont rattachés une pièce de prothèse, percevoir la Taxe de Vente.

Le Collège des Optométristes s'insurge contre cette nouvelle directive qui ne tient aucunement compte de la recommandation VI.7 du Rapport de la Commission Royale d'enquête sur la fiscalité (Commission Bélanger): "Les services personnels tels que ceux des coiffeurs (à l'exception de la coupe de cheveux d'enfants), des instituts de beauté, des bains turcs, des cours de maintien, des écoles de conduite et de danse, à l'except-

tion des services éducatifs et sanitaires, devraient être soumis à la Taxe de Vente."

Parmi les arguments qui militent en faveur de l'intervention du Collège des Optométristes contre cette nouvelle imposition mentionnons:

1—Qu'il existe une disparité entre la simple vente d'un article et la dispensation de matériaux comme prolongement de services professionnels;

2—Que l'on ne peut refuser de reconnaître l'analogie entre la prescription du médecin et d'un optométriste et ce, en raison du caractère individualisé d'icelle;

3—Que la lunette ophtalmique est un outil essentiel au développement harmonieux de milliers de jeunes enfants, d'étudiants ainsi qu'à leur rendement scolaire. Comme question de fait, plus de 175,000 étudiants seraient affectés annuellement par cette mesure anti-sociale;

4—Que l'on doit faciliter au citoyen québécois l'accès à tous les moyens susceptibles d'améliorer la condition humaine au travail. Nous estimons à 500,000 personnes le nombre de ceux qui, chaque année, feraient les frais de cette nouvelle Taxe;

5—Qu'une enquête effectuée dans les Provinces d'Ontario, Nouvelle-Ecosse, Alberta, Saskatchewan et Colombie Britannique, nous a permis d'établir que les matériaux ophtalmiques sont exempts de la taxe de vente;

6—Qu'il est tout aussi (si non plus) important de soustraire à la Taxe de Vente la lunette que la prothèse dentaire;

Nous nous permettons enfin de signaler que la lunette ophtalmique n'est pas un article de luxe mais une pièce de prothèse d'une nécessité absolue pour le travailleur et l'étudiant. Aussi devrait-elle être exempte au même titre que les denrées alimentaires, les vêtements d'enfants, les livres et fournitures scolaires.

### 563 inscriptions au primaire

Le directeur général des écoles de la Commission Scolaire de Valleyfield, M. Jean-Marc Hébert, a dévoilé lundi soir que 563 inscriptions avaient été enregistrées les 5, 6 et 7 mars derniers à l'occasion de l'enregistrement des enfants qui fréquenteront les classes maternelles en septembre prochain.

Ce nombre comprend 546 enfants d'expression française, qui formeront 31 groupes, et 17 enfants d'expression anglaise pour un groupe. Avec les mouvements de population, on anticipe une inscription totale d'environ 600 élèves.

Déjà le nombre de 563 enfants constitue un record, et il faudra organiser six nouveaux groupes pour répondre à la demande. C'est dire que le nombre de jardinières passera de treize à seize pour la prochaine année académique.

### Frappée par une auto

Une femme de 58 ans a été frappée par une auto vers 5.35 p.m. mardi dernier à l'angle des rues Olivier et Champlain. La victime, Mme Antoinette Campeau a été transportée d'urgence à l'Hôtel Dieu de



**BENJAMIN CARRY**  
249 St-Lambert  
Salaberry de Valleyfield  
TEL. 373-2920

### PLACEMENTS A CONSEILLER

**DUROCHER RODRIGUE LTEE,**

333, est, rue Craig, Montréal  
TEL. 861-2856

**VILLE D'ANJOU**  
7½% (1-2-78)

**VILLE DE DOLLARD DES ORMEAUX**  
7½% (1-2-78)

**COMMISSION SCOLAIRE LEROYER**  
7½% (1-3-78)



**LEO CAZALAI**  
St-Etienne

Comté Beauharnois  
TEL. 268-4312

## Insuccès de votre enfant

L'enfant naît sans expérience, il doit tout apprendre même apprendre à apprendre. L'optométrie connaît aujourd'hui les différentes étapes de l'apprentissage visuel et un des plus grands spécialistes du développement dit que la vision est le pilote de l'apprentissage. C'est en ces termes que l'optométriste Géraud Cloutier de St-Jean a débuté son allocution devant les membres du club Lion la semaine dernière au restaurant La Lanterne. Il ajouta que :

La prévention des problèmes d'apprentissage exige une surveillance précoce: un enfant qui sait bien utiliser ses yeux est moins apte à présenter des difficultés. La préparation du jeune enfant, basée sur la prévention, en plus de l'aider à mieux réussir à l'école, diminue sensiblement les possibilités d'établissement d'un défaut oculaire.

Pour les autres problèmes de structure de l'œil l'adaptation entraîne toujours à des degrés variables une réduction appréciable de la performance.

Dès son admission à l'école, un fort contingent d'écouliers est déjà marqué du sceau de l'insuccès par la présence d'un problème visuel dont l'origine peut être imputée à des déficiences d'apprentissage. Les problèmes d'apprentissage pourraient être réduits, sinon évités, par l'éducation massive des parents sur les étapes essentielles du développement visuel.

L'importance de l'état visuel de préparation à apprendre ressort clairement de la citation suivante: "Au cours d'une enquête sur les retards scolaires menée dans douze écoles de chacun des quatre-vingt-dix départements français, nous nous sommes aperçus que

la cause essentielle des retards se situait au niveau du cours préparatoire et qu'ainsi l'initiation à la lecture pouvait être incriminée. Le début uniforme de cette initiation imposée à tous les élèves, sans préparation, est largement responsable et, étant donné l'importance de la lecture dans toutes les disciplines, on comprend qu'il en soit ainsi". Roger Gal, directeur du Service à la recherche pédagogique à l'Institut pédagogique national, dans un rapport à la Commission nationale française pour l'UNESCO.

(Citation de Dottrens.) Vers une pédagogie prospective page 5.)

Il ne faut pas oublier que si les programmes d'étude pré-scolaire ne tiennent aucunement compte de l'apprentissage de la vision, c'est que les spécialistes de l'éducation imbriqués dans le système scolaire, n'ont pas de la vision les connaissances adéquates que l'optométrie moderne pourrait leur fournir.

En plus de tous les facteurs qui concernent la fonction visuelle, il y a aussi ceux qui font partie de l'œil physique, on les appelle les problèmes oculaires.

Un problème oculaire ou de structure est un problème de déformation de l'œil, déformation physique qui se traduit par l'hypermétropie, de la myopie, etc. Remarquez bien que ces déformations physiques sont causées la plupart du temps par un mauvais développement de l'enfant depuis sa naissance. Des études de l'Université de Chicago révèlent que 2.4% des enfants naissent avec des yeux défectueux. Vous avez des enfants qui ne se sont jamais roulés, trainés et marchés à quatre pattes, ces expériences pour les tout pe-

tits sont nécessaires. Il faut donner pleine liberté d'action au bébé, le moins de parc et de marchette possible. Il y a des parents qui se font honneur de dire que leur bébé a marché à 7 ou 8 mois, mais ils oublient que si leur bébé avait marché à 12 ou 14 mois, il aurait eu l'occasion de faire plus d'expériences de coordination motrice et qu'ainsi son comportement moteur mieux rodé, il aurait plus de chance de ne pas avoir de problème visuel.

De fait, l'étude de 160,000 enfants au Texas âgés de cinq ans a révélé que 20% avaient un problème oculaire et 40% à 8 ans, ces données sont celles de la Commission Inter-professionnelle du Texas sur le développement de l'enfant. Ce qui veut dire que ces enfants n'avaient pas les bonnes habiletés visuelles nécessaires à la tâche scolaire avant 8 ou 9 ans. (âge ethnologique d'explications).

Les muscles des yeux, des mains et des pieds sont les mêmes (muscles des yeux 50% plus forts, mais plus petits) et quand l'enfant se traîne pour aller chercher un objet quelconque, son œil droit, sa main droite et sa jambe droite vont de pair et il en est de même pour son œil gauche, sa main gauche et son pied gauche. Il est important le bien développer la bilatéralité de l'enfant. C'est pourquoi il faut lui donner l'occasion de faire ses propres expériences.

Ce n'est pas tout de parler de la nécessité de la coordination cerveau-œil-main, encore faut-il connaître, évaluer orienter ou restaurer les mécanismes responsables de ce fonctionnement. Toute éviction tacite ou expresse des spécialistes en vision de l'organisation des programmes destinés

à l'éducation pré-scolaire, est une faille sérieuse qui réduit la solidité de tout l'édifice.

L'optométrie s'occupe donc toujours des problèmes destructeurs oculaires mais elle s'attaque davantage à la fonction des yeux, soit aux problèmes visuels. Il est très important de corriger les déficiences physiques de l'œil, mais aujourd'hui en 1968 l'optométriste doit aussi s'occuper du développement normal de la vision, de son apprentissage et prévenir les problèmes visuels.

Car le problème visuel s'exprime par une réduction de l'utilisation des potentialités de la vision, c'est-à-dire de la performance visuelle.

Un problème de rendement scolaire s'exprime par une réduction de la capacité à apprendre. Il a été cliniquement établi que de bonnes habiletés visuelles, autres que la vue (capacité à distinguer clairement) et la binocularité (utilisation des deux yeux en même temps sont essentielles à un bon rendement scolaire.

Il est essentiel pour endiguer le flot des échecs scolaires de procéder même dès le niveau pré-scolaire à des tests de dépistage des problèmes visuels d'apprentissage et de structure, pour permettre la vérification de l'état visuel de préparation à apprendre et empêcher la détérioration plus profonde des problèmes existants.

Le dépistage à l'aide de l'échelle de Snellen, ne déceale que les cas chez qui le mal est déjà fait. Il ne tient aucun compte de la prévention et pour ce, il est condamnable. C'est un leurre qui ne peut satisfaire l'esprit des gens instruits de la question, c'est même un danger social puisqu'il procure aux non-avertis une fausse sécurité.

"La capacité à voir" ne se limite pas à l'acuité visuelle capacité à distinguer claire-

ment, mais comprend aussi la capacité à voir plusieurs mots à la fois (étendue du champ de la perception centrale), la capacité à mouvoir les yeux rapidement et sans heurts ni accrocs ou (poursuites oculaires) la capacité à passer avec aisance et souplesse d'un point à un autre (fixations oculaires), la capacité à interpréter les choses que les yeux regardent (Acte ultime de la vision) soit la compréhension de la chose vue.

Il est maintenant facile de comprendre pourquoi certains gens ne voient pas la relation entre l'apprentissage scolaire et la vision, c'est qu'ils se font de la vision une idée fautive, la limitant à la seule capacité à voir clairement. Il est normal pour ces gens qui côtoient les milieux intellectuels, artistiques et les universités, de s'étonner du "prétendu" lien entre la vision et savoir alors que ce sont dans les milieux précités que l'on rencontre le plus grand nombre de porteurs de lunettes.

Dans plusieurs commissions scolaires on a déjà un système de dépistage visuel qui rend de grands services aux enfants et aux commissions scolaires, mais à Valleyfield et même à St-Jean, il ne se fait à peu près rien. On tente bien dans certaines classes, et cela par une infirmière de l'Unité sanitaire de faire passer un test aux enfants, soit ce test de Snellen qui consiste à placer une carte de lecture à une distance de vingt pieds où l'on fait lire des lettres aux enfants. Or, d'après les recherches et les études faites de Charles Steward, 47% des cas dépistés sont de structures oculaires, 84% des cas de myopie, 48% des cas d'astigmatisme, et 39% des cas d'hyper-

trope. Donc ce test de dépistage habituellement en usage est une insulte à l'intelligence.

## VOUS VOULEZ ETRE AU COURANT DES ACTIVITES DE VOTRE REGION?

**Lisez La Gazette**

Vous voulez profiter d'aubaines?

**Lisez La Gazette**

Vous cherchez un logis, une bonne, etc?

**Lisez La Gazette**

Vous voulez vendre, acheter, louer?

**Annoncez dans La Gazette**

Vous voulez voir vos affaires augmenter?

**Annoncez dans La Gazette**

L'HEBDOMADAIRE LE PLUS POPULAIRE DE LA REGION

Achetez **La Gazette** régulièrement ou encore mieux, abonnez-vous  
**A LA GAZETTE**

50, JACQUES - CARTIER

VALLEYFIELD

TEL. 373-7272

# .. A LA TELEVISION ..

**AMICO PIZZA**  
R. FORTIN, Prop.  
Pizza — Mets Italiens  
LIVRAISON GRATUITE  
Minimum \$2.50  
143 Victoria 371-1222

**BAR SALON MONACO**  
SALLE A MANGER  
R. Fortin, Prop.  
Endroit idéal  
pour se récréer  
ST-ZOTIQUE

**ST-LAURENT TV**

Raymond Sévigny  
Garantie de 90 jours  
sur tous ouvrages

● Installation d'antennes  
Télévision en couleur

Ventes de tous accessoires  
électriques

45, ST-LAURENT  
373-7933

LE SOIR 373-0383

pour votre  
HUILE à CHAUFFAGE



Appelez  
373-5296

**Chauffage Moderne**

ENR.

● Service de chauffage  
24 heures par jour  
93, JACQUES-CARTIER

- Serins
- Perruches
- Singes
- Ornements et
- Poissons tropicaux



**VALLEYFIELD PET SHOP**  
Satisfaction garantie

25 NICHOLSON  
TEL. 371-1931

**POUR VOS PHOTOS**

- Mariage
- Réception
- Anniversaire

APPELEZ  
373-6083

**STUDIO LOISELLE**

- Beau choix d'albums  
souvenir pour toutes  
occasions.

64, Nicholson

**Faire-parts**  
Cartes d'affaires  
En-têtes de lettres

Appelez  
373-7272

Nous en avons un  
choix magnifique  
pour tous les goûts

**POUR VENDRE**

**LOUER**

**ACHETER**

utilisez les  
annonces classées  
de la Gazette

373-7272

**SAMEDI 16 MARS**

**CBFT, Montréal, Canal 2**

- 9.10-Aujourd'hui à CBFT
- 9.15-Cours universitaires Géographie économique
- 10.00-Cours universitaires Civilisation romaine
- 10.45-Cours universitaires Littérature française
- 11.30-Tour de terre
- 12.00-Pépinot
- 12.30-Les marionnettes
- 1.00-Le golf et ses étoiles
- 1.45-Les quatre saisons
- 2.00-Elles
- 3.00-Cinéma F.B.I. Opération Vipère jaune
- 4.30-Images en tête
- 6.30-Téléjournal
- 6.35-Langue vivante
- 7.00-Perdus dans l'espace
- 8.00-Cher oncle Bill
- 8.30-La soirée du hockey Pittsburgh vs Montréal
- 10.15-Les Couches-tard
- 10.45-Téléjournal
- 11.00-Nouvelles du sport
- 11.15-Cinéma Les Oeufs de l'autruche

**CFTM, Montréal, Canal 10**

- 7.30-Mire - musique
- 7.45-Méto-matin
- 8.45-Les p'tits bons hommes
- 9.00-Télé-bonbon
- 10.00-La cabane à Midas
- 11.00-La roulotte du gros Bill
- 12.00-L'homme à la carabine "Le visiteur"
- 12.30-Ciné-samedi "Deuxième bureau contre terroristes"
- 1.45-"Furieuse chevauchée"
- 3.30-Dernier recours
- 4.00-Sur le matelas
- 5.00-La rampe sportive
- 5.30-C'est arrivé cette semaine
- 6.00-Terre des jeunes
- 7.00-Jeunesse d'aujourd'hui
- 8.00-Les arpents verts
- 8.30-Les grands spectacles "Le Sheik d'Arabie"
- 10.00-Intrigues à Hawaii "Le Testament d'Arthur Goodwin"
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "Les héros sont fatigués"
- 12.40-Dernière édition

**DIMANCHE 17 MARS**

**CBFT, Montréal, Canal 2**

- 9.10-Aujourd'hui à CBFT
- 9.15-Cours universitaires Sciences religieuses
- 10.00-Cours universitaires Initiation aux mathématiques modernes
- 10.45-Cours universitaires Introduction à la psychologie scientifique
- 11.30-Le jour du Seigneur
- 12.30-Lectures pour tous
- 1.00-Panorama
- 1.30-Les travaux et les jours
- 2.00-L'enfant du cirque
- 2.30-Cent millions de jeunes
- 3.00-Du sport et des hommes
- 4.00-La flèche brisée "La Vierge d'or"
- 4.30-Partout
- 5.00-Au bout de mon âge Réflexions sur le sens de l'amour
- 5.30-L'heure des quilles
- 6.30-Téléjournal
- 6.35-Atome et galaxies
- 7.00-Walt Disney présente "Histoire de ski"
- 8.00-Les Beaux dimanches
- 9.00-Ascension et chute du troisième reich
- 10.00-Deux plus un
- 10.30-Grand Nord "L'Esquimau"
- 11.00-Téléjournal
- 11.15-Sports-dimanche

**11.30-D'hier à demain "Les Grands Siècles de l'Asie mineure"**

**CFTM, Montréal, Canal 10**

- 9.30-Mire - musique
- 10.00-Regards sur le monde
- 11.00-Bon dimanche
- 12.00-Nouvelle édition
- 12.30-Le coin du disque
- 1.00-Les hommes de l'avenir
- 1.30-Ciné-Dimanche "Sa dernière nuit d'amour"
- 3.15-C.E.Q.
- 3.30-Sur la sellette
- 4.30-C'est votre affaire
- 5.00-Télé-quilles
- 6.00-Caisse boni
- 6.30-Music-hall des jeunes
- 7.00-Le Virginien
- 8.30-Chansons à vendre
- 9.00-Sauve qui peut
- 10.00-Histoire d'une étoile
- 10.30-Margot Lefebvre
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Franc Parler
- 12.00-Cinéma "Madame et son auto"
- 1.30-Dernière édition

**LUNDI 18 MARS**

**CBFT, Montréal, Canal 2**

- 9.55-Aujourd'hui à CBFT
- 10.00-Le roman de la Science
- 10.30-Monsieur Surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Zéro, un, Londres
- 11.30-Long métrage Comment qu'elle est?
- 1.00-Téléjournal
- 1.15-Cinéfeuilleton "L'Entraineuse fatale"
- 1.30-Long métrage Jim-la-houlette
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Linus
- 5.30-Les hommes de l'espace
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-Jenny
- 8.00-Le paradis terrestre
- 9.00-Chapeau melon et bottes de cuir
- 10.00-Le sel de la semaine
- 11.00-Téléjournal
- 11.20-Supplément régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.35-Cinéma Nina
- 1.15-Téléjournal Nouvelle et météo

**CFTM, Montréal, Canal 10**

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons hommes
- 7.45-Méto-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de Beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Figure de proue"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Trois vieilles filles en folie"
- 12.30-Ciné-midi "Cavalier Noir"
- 2.00-Ciné-lundi "Isabelle a peur des hommes"
- 3.30-Les deux font la paire
- 4.00-Furie
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Super Héros
- 6.00-Télé-méto
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-méto
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-méto
- 7.30-Au delà du réel "Un envoyé très spécial"
- 8.30-Ma sorcière bien-aimée
- 9.00-Lecoq et fils
- 9.30-Formi... formidable
- 10.00-Les trois cloches
- 10.30-Venez donc chez moi
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports

**11.15-Cinéma "Filles sans joie"**

**12.45-Dernière édition**

**MARDI 19 MARS**

**CBFT Montréal Canal 2**

- 9.55-Aujourd'hui à CBFT
- 10.00-Télévision scolaire
- 10.30-Monsieur surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Histoires vraies "Le Procès de l'imprimeur"
- 11.30-Long métrage Le Confident de ces dames
- 1.00-Téléjournal
- 1.15-Cinéfeuilleton "Le Mensonge d'une mère"
- 2.00-Mini-métrage Lune de miel
- 1.30-Horizons verts en Suisse
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Les cadets de la forêt
- 5.30-La vie qui bat
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-Les joyeux naufragés
- 8.00-Mission Impossible
- 9.00-Rue des pignons
- 9.30-Moi et l'autre
- 10.00-Tous pour un
- 10.30-Caméra 68
- 11.00-Téléjournal
- 11.20-Supplément régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.35-Ciné-Club L'Eclipse
- 1.15-Téléjournal

**CFTM, Montréal, Canal 10**

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons hommes
- 7.45-Méto-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Tempête sur les Mauvents"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Barry"
- 12.30-Ciné-midi "Le vacances finissent demain"
- 2.00-Ciné-mardi "Tourbillon"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Le comte de Monte Cristo
- 4.30-Zoo du Capitaine Bonhomme
- 5.30-Marine boy
- 6.00-Télé-méto
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-méto
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-méto
- 7.30-L'homme à la valise "Un inconnu"
- 8.30-Cré Basile "Miss Plomberie"
- 9.00-Claude Blanchard
- 9.30-Peter Gunn
- 10.00-Plaza fortune
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "L'inconnu du Nord Express"
- 12.45-Dernière édition

**MERCREDI 20 MARS**

**CBFT, Montréal, Canal 2**

- 10.00-Télévision scolaire
- 10.30-Monsieur surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Les saintes chéries
- 11.30-Long métrage La vache et le prisonnier
- 1.00-Téléjournal
- 1.15-Cinéfeuilleton "Le Mensonge d'une mère"
- 1.30-Long métrage Mon mari est merveilleux
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Robin fusée

**5.30-Ultraman**

- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-A guichet fermé
- 8.00-D'Iberville
- 8.30-La soirée du hockey Toronto vs Canadiens
- 10.15-Les cailloux "Le Dernier des vrais"
- 10.45-Téléjournal
- 11.05-Supplément régional
- 11.15-Nouvelles du sport
- 11.20-Sauve qui peut Aventures de N. Colassanto

**CFTM, Montréal, Canal 10**

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons hommes
- 7.45-Méto-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Tempête sur les Mauvents"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman Barry
- 12.30-Ciné-midi "Pigalle St Germain des Prés"
- 2.00-Ciné-Mercrèdi "La danseuse rouge"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Le dernier des Mohicans "Le trésor de La Salle"
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Zorro "Adieu... Senor Magistrat"
- 6.00-Télé-méto
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-méto
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-méto
- 7.30-Le fugitif
- 8.30-Réal Giguère illimité
- 9.30-Les incorruptibles
- 10.30-Deux pianos
- 10.45-Dernière heure et méto
- 11.00-La ronde des Sports
- 11.15-Cinéma "Une étrangère dans la ville"
- 12.45-Dernière édition

**JEUDI 21 MARS**

**CBFT, Montréal, Canal 2**

- 10.00-Télévision scolaire
- 10.30-Monsieur surprise présente
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Les grands voyages "Saint-Marin, sa légende, son histoire"
- 11.15-Un français au Japon "Monsieur Suzuki Ito San"
- 11.30-Long métrage Des quintuplés au pensionnat
- 1.00-Téléjournal
- 1.15-Cinéfeuilleton "Le Mensonge d'une mère"
- 1.30-Long métrage Monsieur Fabre
- 3.00-femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Thierry la fronde
- 5.30-Bidule de Tarmacadam
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.45-Aujourd'hui
- 6.30-Téléjournal
- 7.30-Les cavaliers de la route
- 8.00-Commando du désert
- 8.30-A la seconde
- 9.00-Au coeur du temps
- 10.00-Tirez au clair
- 11.00-Téléjournal
- 11.20-Supplément régional
- 11.30-Cinéma Le Saint mène la danse

**CFTM, Montréal, Canal 10**

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons hommes
- 7.45-méto-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de beauté
- 10.45-L'école du bonheur

**11.00-Voix de femmes**

- 11.30-Eternel amour "Tempête sur les Mauvents"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Barry"
- 12.30-Ciné-midi "Le dos au mur"
- 2.00-Ciné-jeudi "Opération Secrète"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Les hommes volants
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Maman Bagnole "Maman, ne bois pas tout"
- 6.00-Télé-méto
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-méto
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-méto
- 7.30-Un peu beaucoup
- 8.00-Mon Martien favori
- 8.30-Cinéma Kraft "Sait-on jamais?"
- 10.00-Secret bien gardé
- 10.30-Chez le Père Gédéon
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma L'Aigle Noir
- 12.45-Dernière édition

**VENREDI 22 MARS**

**CBFT, Montréal, Canal 2**

- 9.55-Aujourd'hui
- 10.00-Le Roman de la science
- 10.30-Monsieur surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-La grande aventure
- 11.30-Long métrage La Fille du diable
- 1.00-Téléjournal
- 1.15-Cinéfeuilleton "Le Mensonge d'une mère"
- 1.30-Long métrage La fièvre monte à El Pao
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Roquet, belles oreilles
- 5.30-Skippy le Kangourou
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-Age tendre
- 8.30-Premier Choix L'Homme aux mille visages
- 10.15-Vivre
- 10.45-Politique provinciale Le Parti libéral
- 11.00-Téléjournal
- 11.20-Supplément régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.35-Cinéma Les Démon de minuit

**CFTM, Montréal, Canal 10**

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons hommes
- 7.45-méto-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Tempête sur les Mauvents"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman Barry
- 12.30-Ciné-midi "Les Petits Matins"
- 2.00-Ciné-jeudi "Le faux coupable"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Fusée XL5 "Le sifflet"
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Super héros
- 6.00-Télé-méto
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-méto
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-méto
- 7.30-En première "Tomahawk"
- 9.15-L'école du bonheur
- 9.30-Adam ou Eve
- 10.00-Monsieur Banco
- 10.30-Toute la ville en parle
- 10.45-Dernière heure et méto
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "Maciste en enfer"
- 12.45-Dernière édition

## On refuse la demande de la Chambre de Commerce

### Communiqué:

A la suite d'une demande adressée à Québec en date du 16 février 1968, dans le but d'obtenir des postes de téléphone de secours, à intervalles réguliers, sur la Route 20, La Chambre de Commerce de Valleyfield a reçu, cette semaine, une réponse de Monsieur Eddy Monette, Ing., Sous-Ministre du Ministère de la Voirie, Québec.

Monsieur le Sous-Ministre nous donne les informations suivantes:

"Le ministère a déjà étudié en détail différents genres d'installations téléphoniques, mais a dû abandonner l'idée à cause du coût prohibitif d'une telle installation."

Il nous fait remarquer cependant:

"que le ministère ne laisse pas l'automobiliste complètement dépourvu de secours à la suite d'accidents dus à des pannes de moteurs. Nous avons mis sur pied, dès 1964, un service de camionnettes qui parcourent la route continuellement de 7:00 p.m. à 7:00 a.m.

Ces véhicules sont munis de lumières clignotantes bleues et jaunes et transportent avec eux des quantités limitées d'essence, des couvertures de laine, des trousseaux de premiers soins, etc. . . Leur circuit se limite ordinairement à un tronçon de 30 milles en campagne et d'environ 10 milles sur les voies rapides dans les régions urbaines. Les véhicules sont munis de radio-téléphone et peuvent communiquer sans difficulté avec la police et les ambulances via leurs bureaux.

Nous croyons donc qu'un tel système répond adéquatement, pour le moment, aux besoins de la circulation.

Etant convaincus que de nombreux automobilistes ne sont pas au courant de ces services et espérant ainsi être utile à plusieurs il fait plaisir à votre Chambre de Commerce de Valleyfield de communiquer ces informations à la population.

MARC H. VIAU  
Président

## Le massacre des Jehovah

Cette semaine la congrégation des Témoins de Jehovah de Valleyfield commencera à faire une campagne de porte en porte pour informer le public des atrocités brutales perpétrées contre leurs membres par des bandes de jeunes gens sadiques au Malawi, Afrique centrale.

Déclarant que ces atrocités sont une honte pour l'Afrique, Douglas J. Calhoun, ministre responsable de la congrégation des Témoins de Jehovah de Valleyfield a révélé que selon les rapports des témoins oculaires, des centaines de Témoins ont été battus, volés et massacrés. On a brûlé leurs maisons. Plus de mille chrétiens ont été violés, leurs maris et leurs enfants étant obligés de force à témoigner cette bestialité. Dans la région de Mlanje quarante des femmes qui ont été violées étaient enceintes. Elles ont toutes fait une fausse couche.

"Ces atrocités ont été perpétrées par des personnes enflammées par l'esprit de nationalisme. M. Calhoun a ajouté, principalement par des bandes de jeunes gens, membres de la Ligue de la Jeunesse, affiliés au parti du Congrès du Dr Banda, président du Malawi." Il a comparé la

Ligue de la jeunesse aux gardes rouges de la Chine. "Le seul motif de plainte contre ces Témoins, il a précisé, c'est qu'ils n'ont pas acheté la carte de membre du parti du Congrès du Dr Banda, refusant de s'affilier à son parti politique et de porter un insigne de son image."

Dans son numéro du 24 novembre 1967 le Malawi News cite ces paroles du Dr Banda: "Si ces gens s'attirent des ennemis, ce n'est pas à la police qu'ils doivent s'adresser. Qu'ils aillent prier à l'église!" Donc, la police n'a pas pris des mesures pour arrêter cette vague de persécution sans précédent par sa cruauté sadique. "Nous espérons sincèrement a-t-il déclaré en terminant, que les personnes qui aiment la justice et la liberté écriront au gouvernement du Malawi pour protester contre ces atrocités et ce traitement cruel des chrétiens inoffensifs."

## Jean Lesage visite Vaudreuil-Soulanges



L'Honorable Jean Lesage, chef de l'opposition visitait dimanche dernier le comté de Vaudreuil-Soulanges. Nous l'apercevons ci-haut au sortir de l'église de la Ste-Trinité à Dorion accompagné de Paul Gérin Lajoie, ancien ministre de l'éducation dans le parti libéral.

## Ceux qui sortent "Steady"

Il y a ceux qui sont encore frivoles, ceux qui se désennuient, ceux qui font du salon, ceux qui passent le temps, ceux qui font du cinéma, ceux qui ne savent pas quoi faire de leur peau, ceux qui se creusent les méninges, ceux qui se promènent en Auto-Sport et qui font de la vitesse, il y a ceux que j'oublie et il y a ceux qui sortent steady.

Ils font peut-être partie intégrante de cette énumération ci-haut, mais s'ils en sont c'est qu'ils ne savent pas qu'il existe pour eux tout spécialement des rencontres de préparation au mariage. Hé Oui! Tout spécialement pour eux. Vous qui êtes sérieux, vous avez certainement à coeur le succès de ce que vous vivez. Vous vivez une période d'amour intense qui fut précédée par une attirance physique, et peut-être est-ce encore là un des plus importants facteurs. Vous pouvez dès maintenant dialoguer avec d'autres couples qui tout comme vous désirent se connaître davantage. Ces rencontres de préparation au mariage vous sont destinées. Il n'est pas nécessaire qu'une date soit fixée pour le mariage, il suffit d'être sérieux et conscient de votre avenir.

Vous qui sortez "steady" peut-être vous dites-vous, je ne suis pas certain de mon affaire, mais une fois marié, j'aurai acquis cette maturité qu'il faudra pour faire vivre mon épouse, avoir des enfants et continuer à vivre une vie

d'amour comme j'espère...

L'Espérance est une grande vertu, mais la connaissance et la préparation au mariage sont deux éléments qu'il ne faut pas négliger. Vous désirez, j'en suis certain, être en mesure d'assumer votre mariage pleinement; alors vous vous devez maintenant, n'attendez pas à la veille de vos noces, inscrivez-vous aujourd'hui à l'un des centres, — Votre Sécurité et votre Amour en dépendent.

Châteauguay: Paroisse St.-J.-Bte. Marie Vianney 691-2698.

Valleyfield: Paroisse Ste-Cécile (tél. 373-8122).

Dorion: Paroisse Ste-Trinité 234-3261.

Service Diocésain de Préparation au Mariage  
Jean Laferrière, prés.

## Dollard des Ormeaux

## Recrutement de gardes

En vue de ce 25e anniversaire de la Garde, nous vou-

drions que les jeunes et moins jeunes de 16 ans et plus qui veulent prendre une part active dans la Garde, c'est-à-dire qui voudraient être membres actifs de la Garde durant cette année du 25e anniversaire et les autres années à venir, se rendent le plus tôt possible au sous-sol de l'église Notre-Dame de Bellefleur durant les heures de pratique de la Garde, le mercredi de 7.30 à 8.30 p.m. et le dimanche de 1 hre à 1.30 p.m. pour donner leurs inscriptions.

Je vais vous expliquer en quelques mots ce qu'est un membre actif de la Garde. Le membre actif de la Garde doit porter l'uniforme et pour porter cet uniforme il doit être un chrétien convaincu et un homme de coeur et il devra avoir un respect pour son uniforme, et lorsqu'il le porte il doit se tenir comme un homme, il ne doit aller que dans des endroits sains, être propre autant que l'uniforme lui-même.

Un homme de coeur c'est un homme qui rend service à sa paroisse autant qu'il lui est possible.

Le membre actif doit aussi respecter les règlements de la Garde et assister aux pratiques car il y a aussi une discipline au point de vue militaire car la Garde doit aussi faire honneur dans les parades et les compétitions. Compétitions, c'est à dire que la Garde doit aussi se rendre à l'extérieur de la ville pour des concours de milice organisés par d'autres Gardes.

Donc cette année nous voulons en ce 25e anniversaire faire un plus grand honneur à notre paroisse et notre belle cité lorsque nous paraderons à l'extérieur et lorsque nous recevrons les autres Gardes dans notre ville, c'est pour cela que nous essayons de recruter le plus de membres possible. Tous sont les bienvenus.  
Jean-Pierre Grenon.

## Vous avez de l'argent qui dort? Faites-le servir!

Il est bon d'avoir de l'argent liquide, mais il vaut encore mieux le faire fructifier. Consacrez donc cet argent disponible à l'achat d'un certificat à paiement unique d'Investors Syndicate, qui vous offre les avantages suivants:

1. Un excellent taux d'intérêt garanti
2. Intérêts composés chaque année
3. Surcroît de bénéfices au moyen des crédits supplémentaires
4. Un revenu qui n'est pas imposable avant d'avoir été effectivement versé
5. Excellente valeur comme garantie en tout temps
6. Option de revenu de retraite sans frais supplémentaires

Ne pensez-vous pas que vous devriez faire fructifier tous ces dollars qui dorment en ayant recours à Investors? Remplissez ce coupon et postez-le dès aujourd'hui.

AURELE BOILEAU

Gérant de Division

181, St-Charles

Valleyfield

TEL. 373-4637



Investors SYNDICATE LIMITED

— Ou postez ce coupon —

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_

## EMPLOYEURS

Si vos objectifs sont les suivants:

1— Baisser votre coût de revient

2— Augmenter votre clientèle

VOICI DEUX BONS MOYENS D'Y ARRIVER

1— Une main-d'oeuvre qualifiée

2— Une bonne utilisation de cette main-d'oeuvre

OU TROUVER CETTE MAIN-D'OEUVRE

Faites appel à vos conseiller en main-d'oeuvre. La décision d'embaucher est toujours la vôtre. . .

Au  Centre de Main-d'oeuvre du Canada

63A RUE CHAMPLAIN  
Valleyfield, P.Q. Tél. 373-6220

23, RUE KING  
Huntingdon, P.Q. Tél. 264-3031

Lisez  
**LA GAZETTE**

**2 ANS**

DE  
GARANTIE

SUR

Réparations

DE

**MOTEURS**

de SYSTEME de

Chauffage

**J. H. SAUVE**

ET FILS INC.

238, St-Laurent  
VALLEYFIELD